



**INSTITUTO SUPERIOR POLITÉCNICO JOSÉ ANTONIO ECHEVERRÍA
(CUJAE)
CENTRO DE REFERENCIA PARA LA EDUCACIÓN DE AVANZADA
(CREA)**

**Tesis para optar por el Título
Académico de Master en:**

**LAS TECNOLOGÍAS EN LOS
PROCESOS EDUCATIVOS**

**Propuesta de tareas comunicativas para el desarrollo de la
expresión oral en inglés y la formación cultural en los
estudiantes de primer año de la Universidad de las Ciencias
Informáticas.**

**Autora: Lic. Zaida María Pérez Sánchez
Tutora: Dra. Liliana Argelia Casar Espino**

**Ciudad de La Habana
2007**

AGRADECIMIENTOS

A Fidel por haber soñado este proyecto que me proporcionó la oportunidad de superarme.

A mis dos vidas, mis hijos que sin su cariño, esta obra no sería posible.

A Rubén por apoyarme hasta con su silencio.

A mi familia toda por estar siempre cuando los necesito.

A mi tutora y sus sabios conocimientos.

A mis compañeros del departamento en especial a Maura.

A Zory por brindarme su casa con todo cariño.

A mis compañeros y profesores de la maestría.

A mis alumnos que este año se gradúan y fueron la fuente inspiradora de la investigación.

Resumen

La presente investigación surge como resultado del análisis de las dificultades detectadas en los estudiantes de la Universidad de las Ciencias Informáticas en la habilidad de expresión oral en idioma inglés. La misma tiene como objetivo proponer tareas que promuevan el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes de primer año de la Universidad de las Ciencias informáticas y a su vez tributen a la formación cultural de los futuros ingenieros egresados de nuestra universidad, ya que están diseñadas con temáticas de artistas y obras de la plástica cubana que se exhiben en el entorno universitario, con el propósito de desarrollar, por una parte, la expresión oral y por otra, el gusto por lo estético, uno de los principios de la formación humanista.

Una vía para desarrollar las tareas comunicativas propuestas son los centros de auto-aprendizaje de idiomas que existen en la universidad, lo que potenciará en nuestros jóvenes alumnos el desarrollo de estrategias para el aprendizaje autónomo, propósito de la enseñanza de lenguas en el siglo XXI.

ÍNDICE

Introducción	1
Capítulo I. Fundamentos teóricos que sirven de base al desarrollo de la expresión oral en inglés.	8
1.1. La enseñanza del idioma inglés en las carreras de Ciencias Técnicas en Cuba. Antecedentes Históricos.	8
1.1.1 La enseñanza del idioma inglés en la Universidad de las Ciencias Informáticas. Estado Actual.	12
1.2. El enfoque Histórico-Cultural y de la actividad en la formación cultural y la enseñanza de la expresión oral en idioma inglés.	18
1.3. El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas extranjeras.	24
1.4. El desarrollo de la habilidad de expresión oral en inglés.	32
1.5. La inclusión de elementos culturales en el aprendizaje de lenguas extranjeras.	37
Capítulo II. Diseño de la propuesta para el desarrollo de la expresión oral en la asignatura Idioma Inglés I.	40
2.1 La incorporación de los elementos de la plástica cubana en el diseño de las tareas comunicativas de la asignatura Idioma Extranjero I.	40
2.2. Los centros de auto aprendizaje de idiomas en función del desarrollo de la expresión oral en la UCI.	41
2.3. Diseño de tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral y para la formación cultural de los estudiantes.	44
2.4. Validación de las tareas.	49
Conclusiones	53
Recomendaciones	54
Bibliografía	55
Anexos	

Introducción

En el nuevo paradigma del profesional se necesitan generaciones de científicos e intelectuales altamente competentes y que además sean capaces de interpretar, analizar y desarrollar lo mejor de nuestra tradición cultural en aras de fortalecer la identidad cubana. Para contribuir a la formación de este profesional debe tenerse en cuenta la importancia que reviste una adecuada comunicación, así como el desarrollo de la expresión oral, aspectos esenciales que lo conducen a razonamientos lógicos, tal y como se requiere del profesional que se desea formar en la universidad.

La comunicación, según Vicente González Castro, es dirigida, planificada y controlada. Se planifica porque primero se concibe lo que va a constituir el mensaje; es dirigida porque este proceso no es espontáneo, sino que se organiza y estructura; y es controlada porque se pueden medir sus efectos durante el proceso y se puede interactuar sobre ella para mejorar sus efectos.

Si se relacionan estas características de la comunicación con la habilidad de expresión oral en una lengua extranjera, se puede considerar entonces que es posible incidir en los estudiantes de manera que puedan desarrollar una adecuada competencia comunicativa.

Donn Byrne (1984) refiere que la comunicación oral es un proceso bilateral entre el emisor y el receptor, aspecto que debe tenerse en cuenta al desarrollar la expresión oral en cualquier lengua. Se considera que el logro de la comunicación oral debe tener implicaciones pedagógicas. La comprensión, la interpretación, la audición no deben dejarse a la espontaneidad de los estudiantes, sino que debe constituir un proceso en el que el profesor debe jugar un rol importante.

La enseñanza de lenguas extranjeras está estrechamente ligada a los principios de la comunicación y por este motivo ha sido objeto de disímiles investigaciones a lo largo del tiempo. Los estudios acerca de cómo se aprenden y se enseñan las lenguas han ido progresando, cambiando de orientación en función de los diferentes estadios del desarrollo científico intelectual y de las necesidades que exige el desarrollo social.

Las lenguas como fenómeno social, evolucionan y se desarrollan. El inglés no solo ha evolucionado con relación a su extensión en el mundo, sino también, como consecuencia de la modificación de los perfiles sociolingüísticos de quienes lo estudian, de quienes lo enseñan y por supuesto de quienes lo aprenden.

En el inicio del tercer milenio el desarrollo científico-tecnológico, la globalización como fenómeno social, y el ingente desarrollo de las tecnologías de la comunicación han propiciado un contexto diferente para la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

Por otra parte, en nuestro país hoy se está llevando a cabo una verdadera revolución en el campo de la cultura, lo que implica formar egresados universitarios competentes en su rama específica y poseedores de una cultura general, ya que llegar a considerarnos uno de los países más cultos del mundo se ha convertido en el objetivo prioritario de la política cultural de la nación, para lo cual el conocimiento de al menos una lengua extranjera resulta de vital importancia.

Aprender inglés como lengua extranjera posibilita además de tener acceso a fuentes actualizadas de información en un mundo donde aproximadamente las tres cuartas partes de todo lo que se edita se hace en inglés, conocer elementos

de la cultura de una comunidad de hablantes que incluye a países de los cinco continentes. Al respecto Carlos Valenciaga, señaló "El dominio de otros idiomas es fundamental, principalmente el inglés. La zona que necesita mayor atención, por supuesto, es Estados Unidos, donde un porcentaje de la población accede a Internet y los jóvenes pasan casi 11 horas conectados. Necesitamos entender que este espacio de guerrilla es vital en nuestra estrategia política. Libremos la batalla de ideas por Internet, diciendo la verdad sobre Cuba y eso sólo lo podemos hacer si nuestros jóvenes dominan el inglés. (Valenciaga, Carlos, 2006)

Es objetivo de la enseñanza del idioma inglés en la Universidad de las Ciencias Informáticas (UCI) elevar la competencia comunicativa de los estudiantes, por lo que resulta fundamental en la disciplina Idioma Inglés el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas y dentro de ellas, la expresión oral. Sin embargo, se ha constatado durante nuestra práctica pedagógica diaria y mediante la observación a clases (Anexo: 1) que un gran por ciento de estudiantes de la UCI no ha alcanzado un nivel de desarrollo en la habilidad de expresión oral que les permita ser comunicativamente competentes en idioma inglés. Por otra parte, los resultados de las encuestas realizadas a los estudiantes (Anexo: 2) reflejan que la mayoría de ellos no tiene conocimientos acerca de la cultura en general, de la cultura cubana ni de las obras de la plástica que se encuentran en la universidad.

Es por ello que se decidió realizar la presente investigación que parte del siguiente problema:

- ❖ ¿Cómo contribuir al desarrollo de la habilidad de expresión oral en inglés y a la formación cultural de los estudiantes de primer año de la Universidad de las Ciencias Informáticas?

Como **tema** se plantea el desarrollo de la expresión oral en inglés y la formación cultural en los estudiantes de primer año de la Universidad de las Ciencias Informáticas.

El **objeto de estudio** es el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Idioma Inglés I en la Universidad de las Ciencias Informáticas (UCI) y el **campo de acción** lo constituye el desarrollo de la habilidad de expresión oral en inglés y la formación cultural en los estudiantes de primer año de la UCI.

Se plantea como **objetivo** de la investigación:

- ❖ Diseñar tareas comunicativas para desarrollar la habilidad de expresión oral en inglés y la formación cultural de los estudiantes de primer año de la UCI.

La **idea a defender** es la siguiente:

- ❖ Las tareas comunicativas diseñadas para la asignatura Inglés I, sustentadas en postulados del enfoque histórico cultural y de la actividad, en el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas y en la introducción de elementos de la plástica cubana, contribuyen al desarrollo de la expresión oral y a la formación cultural de los estudiantes de primer año de la UCI.

Para llevar a cabo la investigación se plantearon las siguientes **tareas**:

- 1) Determinar el marco teórico de la investigación mediante el estudio y análisis del enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas, el enfoque histórico cultural y de la actividad, así como de las tendencias que han primado en la enseñanza del inglés, en especial en carreras de ciencias técnicas en Cuba.
- 2) Elaborar una propuesta de tareas comunicativas para la asignatura Inglés I, que responda a los fundamentos teóricos declarados en la investigación y que

incorpore elementos de la plástica cubana para promover el desarrollo de la expresión oral en inglés y a la formación cultural de los estudiantes.

3) Validar la propuesta de tareas por los especialistas.

El **materialismo-dialéctico** es el método general de la investigación, se utilizan además durante la misma, métodos teóricos, empíricos, y estadístico porcentual.

Los **métodos teóricos** posibilitaron conocer e identificar las relaciones existentes entre los elementos que integran el proceso docente-educativo del idioma inglés en la Universidad de las Ciencias Informáticas, así como las tendencias del desarrollo de este proceso. Dentro de estos métodos se utilizaron los siguientes:

- **Histórico-Lógico:** para determinar las diversas etapas del desarrollo de la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, así como conocer la lógica de su desarrollo y sus regularidades y tendencias.
- **Análisis-Síntesis:** en el estudio de las teorías que sustentan la investigación.
- **Inductivo-Deductivo:** para determinar las leyes y principios generales del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, y en especial de la habilidad de expresión oral.

Los **métodos empíricos** utilizados permitieron fundamentar el problema de investigación y a su vez, conocer el nivel de desarrollo de la habilidad de expresión oral, así como su nivel de conocimiento cultural. Entre ellos se utilizaron la:

- Observación a clases para constatar el nivel de desarrollo de la expresión oral en las clases presénciales.
- Encuesta a estudiantes con el objetivo de obtener información con respecto a su formación cultural.
- Consulta a especialistas para validar la propuesta de tareas comunicativas.

Método estadístico:

Análisis porcentual: Este método permitió realizar el análisis de los resultados obtenidos en la aplicación de los diferentes instrumentos durante el proceso de la investigación científica.

La novedad de la investigación está dada por la concepción de las tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral en inglés y para la formación cultural de los estudiantes, sustentadas en postulados del enfoque histórico cultural y de la actividad, el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas, y en la introducción de elementos de la plástica cubana.

La actualidad del tema está dada por la importancia cada vez más creciente de formar ingenieros comunicativamente competentes en idioma inglés, especialmente en el campo de las Ciencias Informáticas según los requerimientos del siglo XXI, y con una sólida formación cultural.

El aporte práctico de la investigación consiste en las tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral en inglés y la formación cultural en la asignatura Idioma Inglés I en los centros de auto aprendizaje de idiomas en la UCI, con el empleo de temáticas relacionadas con los exponentes de la cultura plástica cubana que existen en el campus. Tal como están diseñadas, las tareas pueden ser aplicadas en otras carreras de Ciencias Técnicas y pueden servir de orientación para otras carreras no-filológicas.

La tesis consta de: introducción, dos capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos.

En el capítulo I se hace una caracterización de las diferentes etapas por las que ha transitado la enseñanza del idioma inglés en las carreras de Ciencias Técnicas en Cuba y en particular en las carreras de ingeniería. Se analizan como referentes teóricos de la investigación, los fundamentos del enfoque

histórico-cultural y de la actividad, del enfoque comunicativo y su relación con el aprendizaje de la expresión oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.

Se abordan diferentes concepciones acerca del desarrollo de la expresión oral y el tratamiento de temas de cultura, específicamente de la plástica cubana, en el diseño de la asignatura Idioma Inglés I.

En el capítulo II se describe la propuesta de tareas comunicativas con la incorporación de elementos de la plástica cubana para el desarrollo de la expresión oral a través de los centros de auto acceso, se brindan definiciones y conceptos de tareas comunicativas, así mismo, se realiza la valoración de estas tareas por los especialistas encuestados. Finalmente, se ofrecen las conclusiones y recomendaciones, así como los anexos y la bibliografía consultada.

CAPÍTULO I

Fundamentos Teóricos que sirven de base al desarrollo de la expresión oral en Inglés

Capítulo I: Fundamentos Teóricos que sirven de base al desarrollo de la expresión oral en Inglés.

1.1 La enseñanza del idioma inglés en las carreras de Ciencias Técnicas en Cuba. Antecedentes históricos.

Desde sus inicios la asignatura Idioma Inglés se comienza a impartir en el plan de estudio de las carreras de Ciencias Técnicas, básicamente en las carreras de Ingeniería Civil, Ingeniería Eléctrica y Arquitectura, en la década del 30 y se mantiene como parte del mismo hasta la década del 50.

Antes de 1959, los materiales utilizados para la enseñanza del idioma inglés incluían la temática y el vocabulario específico de la carrera que se impartía, sin tener en cuenta, el desarrollo de habilidades para la realización de una lectura con fines académicos y con propósitos específicos. En el método gramático-traduccional, las clases de inglés no eran impartidas por profesores, sino por ingenieros que conocían el idioma.

A partir del triunfo de la Revolución y con la Reforma Universitaria de 1962 se crean condiciones para transformar la Educación Superior Cubana y se incluye la enseñanza de idiomas extranjeros en el currículum de las carreras no filológicas.

En esta época, los profesores de inglés comienzan a elaborar folletos por especialidades con temas de contenido científico-técnico general. Estos textos generalmente ilustraban los patrones gramaticales asimilados y se introducía el vocabulario de la especialidad en los ejemplos de los patrones gramaticales.

En la década del 70 se publican los libros Technical English I y II elaborados por un grupo de profesores de inglés de las Facultades de Tecnología de las Universidades de La Habana y Oriente, con el objetivo de enseñarles los

aspectos gramaticales más importantes de la lengua y vocabulario científico, relacionado con cada especialidad.

Se inician de forma experimental la introducción de componentes del enfoque comunicativo en los propios libros de texto existentes en los cursos 1980-1981, y 1981-1982, No es hasta la puesta en marcha del Plan de estudio "A" que se comienzan el tratamiento de las funciones comunicativas propias del inglés científico-técnico como son la definición, la clasificación, la generalización, la explicación y la descripción entre otras.

Se elaboran los libros de texto Training in Effective Reading I y II para el primer año de todas las carreras no-filológicas, y Readings in Technology I y II para el segundo año de las carreras de Ciencias Técnicas en la década del 80, con el Plan de estudio "B". Se utilizan, por primera vez a nivel nacional, elementos del enfoque comunicativo para estudiantes no filólogos.

Con la puesta en marcha del Plan de estudio "C", sin dejar de trabajar la habilidad de comprensión de lectura la que se prioriza en los cursos de Inglés con Fines Específicos, se comienzan a incluir como objetivos de la disciplina el desarrollo productivo controlado de la expresión oral, así como el desarrollo de la comprensión auditiva y la escritura guiada.

En la década del 80, se confecciona el programa de la disciplina Idioma Inglés para las carreras de Ciencias Técnicas y se considera la inclusión de la disciplina en el nivel básico y de formación general (primer y segundo año). La disciplina Idioma Inglés está integrada por tres asignaturas que se imparten en los dos semestres de primer año y en el primer semestre de segundo año.

En el Plan de estudio "C" se elabora la serie de libros "Communicating and Reading in English I y II" para el primer año de todas las carreras de Ciencias Técnicas del país y se elaboran para el segundo año de cada carrera el libro de

texto "Communicating and Reading in English III" con los requerimientos de cada especialidad. Estos libros fueron creados por un grupo de profesores del Departamento de Idiomas del Instituto Superior Politécnico "José A. Echeverría" (ISPJAE). En ellos se aplican técnicas de análisis del texto, y se desarrollan otras habilidades de la lengua, así como habilidades académicas o de estudio.

En las investigaciones realizadas en la enseñanza de lenguas extranjeras tanto a estudiantes filólogos como a no-filólogos en la Educación Superior Cubana se destacan los trabajos de Corona, D. 1988, Enríquez, I., 1997 y otros.

La introducción del programa director de idioma extranjero elaborado por D. Corona se considera un cambio importante en la enseñanza del inglés a estudiantes no-filólogos. El programa director de idiomas, "expresa una concepción de la sistematicidad para el aprendizaje, desarrollo y aplicación de los conocimientos y habilidades declarados en los objetivos generales del modelo del profesional con respecto al idioma extranjero". (Corona, 1988:11), citado por (Barreiro, Pérez. Tesis de maestría)

En la enseñanza de inglés con fines específicos, constituyen antecedentes de esta investigación los trabajos realizados por Hidalgo, A.; Casar, L.; Sam, C., (1990) acerca de las invariantes gramaticales: la oración, tiempo verbal y voz, ya trabajadas por Corona, D. (1988) así como algunos aspectos de organización del texto.

Otros trabajos a tener en cuenta son los realizados por Castillo M., y las profesoras Hernández, G. y Sorzano, M. (1975) para la enseñanza de inglés en carreras de Ingeniería y Arquitectura, especialmente en la elaboración de los programas y libros de texto para estas carreras.

Se han realizado otras investigaciones que dan fe de lo importante de esta temática dentro de la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el

desarrollo de la expresión oral por Casar, L. (1997, 2001) sobre el desarrollo de la habilidad de comprensión de lectura y expresión oral en inglés en los estudiantes de ingeniería; Trujillo, H. (1997, 1999) acerca de los actos fundamentales del discurso científico; Díaz, G.(2000) relacionada con un enfoque interdisciplinario, integrador y humanístico en la enseñanza del inglés con Fines Específicos; Martínez, O. L.(2003), Batista, M. C. (2000, 2005) referente al desarrollo de la comprensión auditiva del discurso oral del idioma inglés en estudiantes de Ciencias Técnicas; Revé, S. (2005) sobre la expresión escrita con fines académico-profesionales.

Se refieren también investigaciones recientes centradas en tareas comunicativas de Sánchez, C. (2004), en el programa basado en el enfoque por tareas de Vázquez, N. (2005) y sobre tareas creativas de Benavides, I. (2005).

El Plan de estudio C modificado o C' se elabora a finales de la década del 90. En el mismo se amplía el número total de horas de la disciplina Idioma Inglés a 320 horas al incluirse la asignatura Idioma Inglés IV en el segundo semestre de segundo año de todas las carreras. Se continúa empleando los mismos libros de texto y se elabora el libro para la nueva asignatura; se sigue perfeccionando la aplicación del enfoque comunicativo en la enseñanza del idioma inglés a estudiantes de Ciencias Técnicas.

Las habilidades de expresión oral, audición y escritura, se conciben en el programa de la disciplina Idioma Inglés correspondiente a este plan modificado, de manera tal que se logre un equilibrio entre ellas.

Los últimos avances en materia de enseñanza de inglés en carreras técnicas han sido a partir del curso 2001-2002 en la modalidad semi-presencial y en el curso 2002-2003 en los centros de auto acceso en la CUJAE, y en la UCI que desde el curso 2002-2003 se comienza a trabajar en la modalidad semi-

presencial, para lo cual se hacen adaptaciones a los planes de estudios que utilizaba la CUJAE en aquellos momentos.

Es importante destacar que la enseñanza de lenguas en todas sus transformaciones ha estado encaminada hacia métodos novedosos y así lo corroboran algunos autores:

"Hoy en día no se admite que la enseñanza de una lengua extranjera sea de forma repetitiva, como lo fue en el siglo pasado, sino que sea sustituida por un proceso sistémico de transformación de cultura, "que organiza a partir de los niveles de desarrollo actual y potencial de los estudiantes y conduce al tránsito continuo hacia niveles superiores de desarrollo, con la finalidad de formar una personalidad integral y auto determinada, capaz de transformar su realidad en un contexto histórico concreto" (Castellanos, Reinoso, García y otros, 2001, p.55).

Bajo esas premisas trabajan los profesores de inglés los cuales tienen en sus manos la alta responsabilidad de formar profesionales competentes no solo en su rama sino también en la utilización del idioma inglés, de manera que puedan dar a conocer los avances en su campo de acción. A su vez, los profesores deben potenciar la formación cultural de estos egresados, lo que haría de ellos los profesionales que se requiere en este siglo.

1.1.1. La enseñanza del idioma inglés en la Universidad de las Ciencias Informáticas. Estado actual.

La escuela cubana de inicios del Siglo XXI se enfrenta a profundos cambios en la política educacional y en los planes y programas de estudio. El perfeccionamiento constante del sistema educativo en Cuba se ha caracterizado por la búsqueda de métodos y teorías que sustenten adecuadamente el proceso de enseñanza-aprendizaje, así como la atención al desarrollo integral de la personalidad.

Los planes de estudio de la educación superior tienen como objetivo desarrollar un profesional de perfil amplio con una profunda educación básica, como base para el desarrollo de su futura carrera. El proceso de formación contempla tres dimensiones fundamentales: la instructiva que tiene en cuenta los conocimientos y habilidades, la educativa basada en la educación en valores y la desarrolladora que promueve el desarrollo de capacidades. Esto conlleva a la formación de un profesional de perfil amplio, profesionalmente competente para cualquier tarea que se le asigne.

La formación humanista y centrada en valores es algo novedoso y que se integra en todos los planes de estudio de las carreras en las universidades cubanas, todas las asignaturas de una forma u otra deben tributar a este propósito, es por ello que se considera de vital importancia la incorporación de elementos culturales al diseño de la asignatura Idioma Inglés I que además de ayudar a desarrollar la expresión oral del estudiante sean capaces de desarrollar el gusto por lo estético que favorezca su formación general.

El idioma inglés como disciplina desempeña un papel cada vez más interdisciplinario dentro del plan de estudio y cumple mejor su función de ser un instrumento de trabajo y de cultura, por ello hay que velar porque la disciplina coadyuve no sólo al desarrollo científico-técnico sino a la formación de una cultura general integral del futuro egresado.

Se aspira a que la disciplina Idioma Inglés esté orgánicamente insertada en el proceso de formación y que la utilización práctica del idioma y su desarrollo se lleve a cabo a través de las disciplinas y actividades del currículo con una participación creciente de la independencia cognoscitiva del estudiante.

La Universidad de las Ciencias Informáticas surge en el curso 2002-2003, al calor de estos nuevos paradigmas de la enseñanza en educación superior y de

la batalla de ideas. Esta universidad acoge a estudiantes de todas las provincias del país y del municipio especial Isla de la Juventud. Se caracteriza por contar con una alta tecnología para la enseñanza.

El Departamento de Idiomas Extranjeros de la universidad, atiende, supervisa y controla la enseñanza de idiomas extranjeros en la UCI, en sus inicios tuvo la responsabilidad de capacitar a los profesores que impartirían las clases, los que al igual que los estudiantes procedían de diferentes centros del país. Estos profesores independientemente de la experiencia que tuvieran en la enseñanza superior, no tenían los conocimientos necesarios para trabajar programas con soporte digital casi en su totalidad, además no dominaban la tecnología de la UCI, ni estaban acostumbrados a impartir clases utilizando la misma. Eso hizo que tuvieran que romper esquemas tradicionales de enseñanza para recurrir a otros novedosos cuyo soporte fundamental era la tecnología.

La disciplina Idioma Extranjero está concebida con el objetivo de lograr desarrollar en los estudiantes un nivel de comunicación oral y escrita y de comprensión auditiva y lectora en la lengua inglesa que les permita interactuar con cierta independencia en dicha lengua en su campo de actuación. Son objetivos generales de la disciplina:

- Que los estudiantes desarrollen y consoliden a través de estrategias de trabajo grupal y de estudio independiente valores éticos y morales.
- Que fortalezcan el sentido de la responsabilidad individual y colectiva, el compromiso social, la vocación humanística y la ética profesional y ciudadana lo cual se expresará a través de: su capacidad para enjuiciar críticamente con nivel intermedio y desde nuestra posición partidista, textos escritos y orales en idioma inglés relacionados con su actividad profesional.
- Que interactúen de forma oral y escrita con cierto grado de independencia (nivel intermedio) en su actividad profesional.

En la formación de valores la disciplina contribuirá a crear en los estudiantes el sentido de la responsabilidad, la honestidad y la lealtad, así como el compromiso social, el patriotismo, el sentido de pertenencia, el sentimiento solidario y humanista.

La disciplina Idioma Inglés comprende las asignaturas Inglés I, II, III, IV y V. Cada una de estas asignaturas tiene en sus programas el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas, además de la formación de valores de los futuros ingenieros en ciencias informáticas. Las tareas comunicativas que se proponen deben abogar por la formación de habilidades en los estudiantes desde el primer año de su carrera, las que a su vez deben crear acciones de comunicación eficaces, ante la variedad de situaciones participativas.

En el primer año de la carrera se imparten las asignaturas Inglés I y II, en el primer y segundo semestre respectivamente. Los programas de estudio se imparten en la modalidad semipresencial y cuentan con un total de 72 horas en cada semestre. Las clases de laboratorio sirven de soporte a la clase presencial.

En su primer año en el segundo semestre se imparten en 72 horas, las asignaturas Inglés III y IV, en las que se aborda el Inglés con Fines Específicos (IFE) y en el segundo semestre de cuarto año se imparte la asignatura Inglés V con 64 horas.

En el curso 2003-2004 se inauguran los centros de auto-aprendizaje y servicios de idiomas extranjeros (CASIEs) que se caracterizan por ser centros de aprendizaje general. La puesta en marcha de estos centros le permite al usuario ampliar sus conocimientos y habilidades, aplicar, comprobar y utilizar sus conocimientos en diversas situaciones o contextos empleando diversos medios, en sus áreas los usuarios pueden realizar tareas que contribuyen a desarrollar

las habilidades lingüísticas, a saber, la comprensión lectora, la comprensión auditiva, la expresión escrita y la expresión oral.

En esta investigación se propone como una vía para la aplicación de las tareas comunicativas que se diseñan la utilización de los CASIEs. En las diferentes áreas, conversación y video y audición , los estudiantes pueden practicar la expresión oral y tienen la posibilidad de escuchar audio textos sobre los que posteriormente van a hablar. También pueden grabar sus presentaciones y luego autoevaluar su desempeño para de esta forma retroalimentarse.

Los profesores tienen que tener presente que los estudiantes al llegar a la universidad no han adquirido el nivel de análisis y reflexión que se requiere para enfrentar los retos que exige la enseñanza universitaria, y mucho menos los requerimientos que tiene un aprendizaje autónomo por lo que se debe comenzar por organizar el proceso de enseñanza-aprendizaje desde el primer año, en la asignatura Idioma Inglés I del programa de la disciplina Idioma Inglés, ésta ha sido una premisa de la enseñanza del idioma inglés en la UCI.

Un aspecto novedoso en la enseñanza del inglés en la UCI lo constituye la aplicación experimental que se realiza en la facultad 5 desde hace dos cursos, de un programa cuyos objetivos están basados en niveles. Este requiere de una mayor organización y control y juega un papel muy importante en el desarrollo de la expresión oral pues los estudiantes que tienen el mismo nivel y que se encuentran en el aula se sienten menos inhibidos para hablar y se desenvuelven mucho mejor. Al respecto Brown (1994) sugiere que las prácticas de fluidez oral puedan ayudar a los estudiantes de los diferentes niveles de asimilación a romper la ansiedad que crea el miedo a decir cosas incorrectamente. Hasta el momento, este experimento ha sido muy bien acogido por estudiantes y profesores.

Teniendo en cuenta el criterio de Brown y la experiencia de estos años en el trabajo con la habilidad de expresión oral de los estudiantes se puede plantear que las prácticas de la fluidez en la expresión oral permiten a los estudiantes sentir que están alcanzando sus objetivos en el desarrollo de la expresión oral de la lengua que están aprendiendo. Los estudiantes deben sentirse estimulados y creer en sus habilidades de expresión oral, sentir empatía con los demás hace que tengan más intereses en hablar y apreciar más esta actividad. Este crecimiento en la motivación puede influir positivamente en el desarrollo de la expresión oral, uno de los objetivos de los programas de enseñanza del inglés en la UCI.

La más utilizada de las habilidades básicas de la lengua es justamente, la habilidad de expresión oral. De forma general las personas hablan más de lo que escriben, por lo que debe ser ésta la habilidad que más se ejercite en el aprendizaje de una lengua extranjera. En cambio, esto no ocurre exactamente así puesto que en muchos casos es la que menos se ejercita en los programas de enseñanza de lenguas.

El Departamento de Idiomas Extranjeros se encuentra enfrascado en promover líneas de investigación que respondan a la necesidad de formar futuros profesionales con un adecuado nivel de competencia oral logrado durante su carrera. De ahí que en esta investigación, desarrollar la expresión oral en los estudiantes de la UCI y su formación cultural constituya el objetivo primordial.

1.2. El enfoque Histórico-Cultural y de la actividad en la formación cultural y la enseñanza de la expresión oral en idioma inglés.

El enfoque histórico - cultural de Vigotski reconoce que el desarrollo cognitivo tiene sus orígenes en la interacción entre las personas en la cultura, en la sociedad.

Todos los procesos psicológicos personales comienzan como procesos sociales compartidos entre personas. El más claro ejemplo de esto es el lenguaje. Los procesos psicológicos en el hombre comienzan como procesos sociales, a partir de los patrones de su propia cultura. De este modo las interacciones sociales determinan qué es para cada cultura en particular agradable o desagradable, cómico o triste, determinan además si se mantienen categorías cognitivas muy amplias o muy estrechas.

De acuerdo con la teoría de Vigotski, el desarrollo ontogénico de la psiquis del hombre está determinado por las formas histórico-sociales de la cultura. "La cultura según Vigotski (1983:145-6) es el producto de la vida social y de la actividad social del hombre, y por eso el planteamiento acerca del problema sobre el desarrollo cultural nos introduce directamente en el plano social del desarrollo".

La teoría desarrollada por Vigotski nos demuestra que los determinantes de la actividad y la psiquis del hombre se encuentran en la cultura que se desarrolla históricamente. O sea, las fuentes del desarrollo psíquico del individuo no se hallan en el individuo mismo, sino en el sistema de sus relaciones sociales, en el sistema de su comunicación con otras personas, en su actividad colectiva y conjunta con ellos.

Para desarrollar su teoría Vigotski parte de los fundamentos de la teoría marxista, de la filosofía materialista-dialéctica, por lo que para él todas las funciones psíquicas superiores existen inicialmente en forma de relación social de las personas; es en el proceso de realización de la actividad, es decir en el proceso de comunicación, donde se estructuran en el sujeto las diferentes funciones psíquicas que corresponden a las diferentes formas de la cultura. La apropiación por las personas de la cultura en el proceso de su actividad colectiva y su comunicación transcurre en formas históricamente establecidas como son la enseñanza y la educación. Desde el punto de vista vigotskiano, la enseñanza (entendiendo por ésta el proceso de enseñanza-aprendizaje) y la educación constituyen formas universales del desarrollo psíquico del hombre.

Para Vigotski a diferencia de los psicólogos que lo antecedieron, el aprendizaje es un proceso activo y social de construcción de conocimientos, habilidades y valores en el marco de alternativas donde se desarrolla lo cognitivo y lo afectivo. A su modo de ver, el aprendizaje no sigue al desarrollo, sino que tira de él, "la instrucción solo es buena cuando va por delante del desarrollo, cuando despierta y trae a la vida aquellas funciones que están en proceso de maduración o en la zona de desarrollo próximo. Es justamente así como la instrucción desempeña un papel extremadamente importante en el desarrollo". (Vigotski, L.S. 1987)

A Vigotski corresponde el mérito de haber determinado, en contraposición con lo hasta entonces sostenido por otros psicólogos, que el aprendizaje es una actividad social y no solo un proceso de realización individual. En este proceso se revelan como mínimo dos niveles evolutivos, el de las capacidades reales del sujeto, y el de sus posibilidades de aprender con la ayuda de los demás. En este contexto de su teoría histórico-cultural es donde Vigotski introduce en la psicología el concepto de "zona de desarrollo próximo", es decir la distancia entre el nivel de desarrollo real de los sujetos (estudiantes) y su nivel de desarrollo potencial. Este concepto designa las acciones que al inicio el individuo puede realizar exitosamente sólo en relación con otra persona, en la

comunicación con ésta y con su ayuda, pero que luego pueda llegar a cumplir en forma completamente autónoma y voluntaria. La zona de desarrollo próximo delimita el margen de incidencia de la acción educativa.

Esta definición aportada por Vigotski supone una transformación del proceso de aprendizaje ya que el estudiante deja de ser un receptor individual y pasivo que sustituye la acción por la palabra, para convertirse en un ente activo, capaz de construir su propio conocimiento en colaboración con los demás. C. Coll, citado en la Enciclopedia General de la Educación (T III: 1245), plantea al respecto: “La enseñanza eficaz es la que parte del nivel de desarrollo del alumno, pero no para acomodarse a él, sino para hacerlo progresar en su zona de desarrollo próximo, para ampliarla y generar, eventualmente, nuevas zonas de desarrollo próximo”.

La teoría de Vigotski sostiene el enfoque histórico del desarrollo de la psiquis humana y muestra las fuentes sociales de este proceso vinculadas a la actividad colectiva de las personas.

En el proceso de desarrollo histórico, esta estructura se llena de contenido concreto que transmite una especificidad histórica al desarrollo de la psiquis de los individuos que viven en diferentes épocas, en distintas culturas. El desarrollo psíquico del hombre tiene un carácter histórico concreto, en tanto el contenido de la cultura, de la enseñanza y de la educación es históricamente variable. Es decir, el desarrollo psíquico del hombre presenta regularidades diferentes en distintas épocas históricas.

El enfoque histórico-cultural constituye uno de los fundamentos teóricos de las tareas comunicativas que se proponen en la presente investigación con vistas a desarrollar la expresión oral en idioma inglés. Este enfoque tiene una serie de implicaciones metodológicas que sustentan las tareas, a saber:

- ❖ Considera la enseñanza como fuente del desarrollo, explicita el carácter rector de ésta en el desarrollo psíquico.
- ❖ Necesidad de la socialización y la cooperación en el aprendizaje.
- ❖ Aprendizaje como actividad social y proceso de realización del individuo.
- ❖ Las tareas deben posibilitar al estudiante alcanzar su zona de desarrollo próximo y tener en cuenta las potencialidades educativas de cada actividad.
- ❖ Enfatizar en la comunicación como instrumento y actividad mediadora entre los sujetos y entre éstos y el mundo circundante en el proceso de formación del conocimiento.

Vigotsky no formula una teoría de la enseñanza; pero sí sienta las bases teórico-metodológicas que permiten su posterior elaboración por sus continuadores. Para él, la enseñanza y la educación constituyen formas universales y necesarias del proceso de desarrollo psíquico humano y es fundamentalmente a través de ellas que el hombre se apropia de la cultura, de la experiencia histórico-social de la humanidad. Pero esta enseñanza no tiene un contenido estable, sino variable ya que está determinada históricamente, por lo que el desarrollo psíquico del niño también tendrá un carácter histórico-concreto de acuerdo con el nivel de desarrollo de la sociedad y de las condiciones de su educación.

Vigotsky asume, una nueva posición en la relación enseñanza y desarrollo que tiene una importante repercusión en la psicología del desarrollo y en la pedagogía. A diferencia de las corrientes predominantes en su época que identificaban la enseñanza con el desarrollo, los separaban de forma desigual, o intentaban combinarlos. Vigotsky considera que el papel rector en el desarrollo psíquico del niño corresponde a la enseñanza, que ésta en su fuente, que lo precede y conduce y que la enseñanza es desarrolladora sólo cuando tiene en cuenta dicho desarrollo.

La enseñanza no necesita esperar a que el estudiante haya alcanzado determinado nivel de desarrollo para que pueda aprender algo, lo importante es precisar si en el sujeto existen las posibilidades para este aprendizaje. La enseñanza, por tanto, no debe estar orientada hacia aquellas funciones que ya han madurado, hacia ciclos concluidos del desarrollo, sino por el contrario debe dirigirse a las funciones que están en proceso de maduración, esto permitirá, una enseñanza desarrolladora.

Las necesidades, los motivos y las tareas de la actividad orientan al hombre en la realidad circundante, la que es dada en forma de imágenes, de la percepción, de la memoria, de la representación y el pensamiento. El hombre en el plano de las imágenes realiza la búsqueda y la prueba de la tarea, para satisfacer una determinada necesidad (es por eso que el cumplimiento real de las acciones y las operaciones entra en la fase ejecutiva de la actividad).

El enfoque histórico-cultural y de la actividad formula el principio de la unidad de la instrucción y la educación que exige la utilización de todas las posibilidades educativas que propicia cualquier situación de instrucción que debe estar vinculada con la vida en la sociedad y de la profesión, en el contexto socio - histórico en que vive y se desarrolla el estudiante.

Todo lo explicado anteriormente tiene su base en la estrecha unidad entre lo afectivo y lo cognitivo en el conocimiento y desarrollo psíquico del ser humano, sobre la unidad entre lo afectivo y lo cognitivo, Vigotski en su libro *Pensamiento y Lenguaje* (1934) planteó: "Consideramos la relación entre la inteligencia y el afecto, cuya separación como objetos de estudio es el punto más débil de la psicología tradicional, puesto que hace aparecer el proceso del pensamiento como una corriente autónoma de "pensamientos que se piensan a si mismos", segregada de la plenitud vital, de los intereses y necesidades personales, de las inclinaciones e impulsos del sujeto que piensa" y agrega más adelante "Del mismo modo el viejo enfoque impide cualquier estudio fecundo del

proceso inverso, la influencia del pensamiento sobre los procesos afectivos y volitivos”(Vigotski,1981:23 y 24)

Las tareas que propone esta investigación están diseñadas con el objetivo de lograr en los estudiantes un aprendizaje efectivo en un ambiente emocional positivo para los centros de auto aprendizaje de idiomas, estas tareas están diseñadas para que el estudiante sea el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje lo que realza la estrecha interrelación de los factores cognitivos y afectivos y con ello contribuye a mejorar la calidad de dicho proceso.

De acuerdo con Vigotski, el lenguaje es el conjunto de los medios que nos sirven para expresar, para comunicar nuestras ideas y nuestros sentimientos, para hacernos comprender de los demás por el juego de nuestras posibilidades mentales y sensoriales y a la vez aprender de los demás. Esta idea se sustenta en los postulados planteados por la teoría vigostkiana de la Zona de Desarrollo Próximo, donde la interacción con el otro, dígase profesor, compañero de aula o el medio que y donde intervengan la comunicación permita el desarrollo de un aprendizaje consciente. Cuanto más la vida personal y colectiva está desarrollada y es compleja, más aumenta la necesidad para cada uno de disponer de un lenguaje rico y correcto que le sirva para una comunicación efectiva en el medio en que se desarrolle.

Desde una posición materialista dialéctica, este autor influye de manera significativa no solo en la Psicología, la Pedagogía General y en la Didáctica de Lenguas Extranjeras, sino también en el aprendizaje sociocultural de cada individuo y por lo tanto en el medio en el cual se desarrolla por lo que se asume este enfoque como marco teórico de la presente investigación.

1.3 El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas extranjeras.

El Enfoque Comunicativo para la enseñanza de lenguas cuyos inicios datan de la década del 70, ofrece una perspectiva más amplia acerca de la lengua al brindar un enfoque funcional que contrasta con el anterior enfoque utilizado, el que se basaba en la estructura para enseñar la lengua.

El enfoque comunicativo promueve la enseñanza no solo de estructuras lingüísticas sino también de formas para integrarlas con las funciones comunicativas que tienen lugar en situaciones reales de comunicación, de manera que se logre una verdadera competencia comunicativa.

La noción de competencia comunicativa fue un concepto desarrollado por Dell Hymes, en 1972, y se refiere a la habilidad de usar el habla propiamente en varios contextos sociales. La teoría de Hymes de la competencia comunicativa es una definición de lo que el hablante necesita saber para ser competente desde el punto de vista comunicativo, es la habilidad que requiere el individuo para utilizar el lenguaje como medio de comunicación en una comunidad determinada. Los hablantes competentes de una lengua deben saber lo que quieren decir, para quién y cómo decirlo.

Para los fines de esta investigación resulta importante lo planteado por Hymes quien expresa que: "El conocimiento lingüístico de una lengua implica todos aquellos aspectos culturales de una comunidad reflejados lingüísticamente, que un individuo necesita saber para poder desenvolverse en ella".

Savignon (1972, P.8) introdujo la idea de la competencia comunicativa (CC) en la enseñanza de lenguas extranjeras, originalmente la definió como "la habilidad de funcionar en un contexto realmente comunicativo o sea, en un cambio en el cual la competencia lingüística necesita adaptarse al input de información lingüístico y paralingüístico, de uno de los interlocutores." Ella incluye incluso el

uso de gestos y de expresión facial. Más tarde incluyó en su definición de competencia comunicativa, las siguientes características (1983)

- ❖ La competencia comunicativa es una característica dinámica que depende de la negociación del significado entre dos o más personas que comparten el conocimiento de una lengua.

- ❖ La competencia comunicativa es específica al contexto: El hablante de lengua con competencia comunicativa sabe hacer selecciones apropiadas en su habla.

Los autores de Patrones Nacionales para el Aprendizaje de una Lengua Extranjera (National Standards for Foreign Language Learning) enfatizan los aspectos socio-lingüísticos y culturales de la lengua y los dividen en cinco categorías interdependientes: comunicación, cultura, comparaciones, asociación y comunidades y también han establecido que existe conexión entre la lengua y la cultura.

El enfoque comunicativo traslada la atención de lo que es el lenguaje a lo que se hace con el lenguaje, determinando así los contenidos a enseñar, el papel de los estudiantes y del maestro, el tipo de materiales y los procedimientos y técnicas que se utilizan.

En este enfoque el alumno es el eje del proceso educativo, se privilegian las relaciones maestro-alumno, alumno-alumno, alumno-entorno. La construcción del aprendizaje se lleva a cabo a partir de situaciones significativas. La gramática y el vocabulario están condicionados por la función, la situación y los roles de los interlocutores. Se concede mucha importancia a las condiciones en que se produce el mensaje y a la situación de comunicación (interlocutores, lugar, momento).

El enfoque comunicativo privilegia la utilización de materiales auténticos, es decir, documentos que no fueron hechos expresamente para enseñar una lengua extranjera. En el caso de la presente investigación se sugiere el uso de artículos de libros, revistas o periódicos, relacionados con los elementos de la cultura de la plástica de países de habla inglesa, dada la existencia de estos materiales auténticos en los centros de auto-aprendizaje en los que se inserta la propuesta que se realiza.

Los estudiantes, a partir del trabajo con estos materiales, podrán extrapolar estas ideas a las tareas que se diseñan y que abordan temáticas similares, pues tratan sobre la plástica, pero en su caso se expresarán acerca de exponentes de la plástica cubana, de esta forma harán uso del vocabulario referente al tema en cuestión, de los estilos y formas más adecuadas de expresarse.

El documento auténtico introduce en la clase una imagen del mundo exterior muy rica desde el punto de vista cultural, el idioma que se utiliza en estos documentos es el que usan los nativos de la lengua, aporta un elemento de motivación, ya que introduce una gran variedad de situaciones, y permite al alumno el desarrollo de estrategias, tanto auditivas como de lectura, para comprender el mensaje y poder desarrollar su expresión oral objetivo fundamental de la investigación que se realiza.

Dentro del Enfoque Comunicativo se ha desarrollado una metodología basada en lo que se ha denominado Enfoque por Tareas. La enseñanza de las Lenguas Extranjeras mediante tareas comienza a ponerse en práctica en la década del 80 y se consolida en los 90. Este enfoque surge como un intento de buscar la comunicación real en el aula de los alumnos que estudian una lengua extranjera y no tienen oportunidad de usarla en situaciones auténticas. Los estudiantes deben trabajar de forma apropiada en la lengua, debe existir una comunicación natural entre ellos para que la comunicación que se desarrolle sea natural y con fluidez.

El enfoque basado en tareas ha venido a convertirse en el modo plausible de ejercitar en clases los procesos de comunicación, constituye una propuesta innovadora en el diseño de la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras y se centra en la forma de organizar, secuenciar y llevar a cabo las actividades de aprendizaje en el aula.

Esta nueva visión de realizar el trabajo en el aula es una opción dentro del enfoque comunicativo de la enseñanza que surge de las actividades de una enseñanza participativa, aún cuando se requiera una forma diferente para planificar y organizar las clases. Se ha constatado por diferentes investigadores que el aprendizaje de la lengua extranjera es más efectivo a través del proceso de resolución de tareas que mediante explicaciones acerca de la forma de la lengua estudiada, lo que implica que los estudiantes aprenden durante la ejecución de las mismas.

La tarea implica también resolver un problema o suplir una carencia de información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera y se considera que es a través de ese proceso mental que se adquiere y se consolida un conocimiento que anteriormente no se había comprendido o una habilidad que no se hubiera desarrollado. En consecuencia esta metodología también despierta en el estudiante una actitud diferente frente a la adquisición de conocimiento. El modelo tradicional de aprendizaje, se consideraba caracterizado por las fases de presentación, práctica y producción. En contraste, el Enfoque de Resolución de Tareas llevará al estudiante a explorar y desarrollar estrategias propias, estimulando su creatividad y raciocinio, lo que le será muy útil tanto para estudiar lenguas como para enfrentar otros desafíos en la vida

Entre las definiciones de tareas brindadas por los diversos autores consultados se encuentran las siguientes:

"una actividad o acción llevada a cabo como resultado de haber procesado o comprendido el lenguaje". (Longman Dictionary of Applied Linguistics).

"el objetivo que se le plantea al estudiante en condiciones dadas, o sea, es el problema o situación concreto al que se enfrenta el estudiante y al cual debe dar solución." (Leontiev, 1981)

"cada una de las actividades que el maestro sugiere en el aula, que tiene un objetivo, un estado inicial y final y unas condiciones de realización determinadas."(Monereo, 1998, p.90. Citado por Casar, 2001)

"Cualquier acción intencionada que un individuo considera necesaria para conseguir un resultado concreto en cuanto a la resolución de un problema, el cumplimiento de una obligación o la consecución de un objetivo." (Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, 2001)

"... cualquier iniciativa para el aprendizaje del lenguaje que esté estructurada, posea un objetivo concreto con un contenido respectivo, un procedimiento de trabajo ya especificado y una variedad de resultados para los que realizan la tarea." (Breen, 1987)

"... una unidad de trabajo en el aula que implique a los aprendices en la comprensión, manipulación, producción o interacción, centrando su atención prioritariamente en el significado más que en la forma." (Nunan, 1989)

"Las tareas se definen en función de lo que el alumno hará en la clase y fuera de ella. Por tanto, la ejecución de estas tareas implica el uso de la lengua para la comunicación y que el alumno centre su atención más hacia el significado que hacia la estructura lingüística". (Castillo, 2001)

De acuerdo con Zanón, J. 1995, la definición de tarea debe conciliarse con las siguientes características:

- ser representativa de procesos de comunicación de la vida real,
- identificable como unidad de actividad en el aula,
- dirigida intencionalmente hacia el aprendizaje del lenguaje
- diseñada con un objetivo, una estructura y una secuencia de trabajo.

Las tareas han sido clasificadas en docentes, de aprendizaje, pedagógicas y comunicativas.

La tarea docente se define como "el momento de la enseñanza aprendizaje donde se concretan las acciones y operaciones a realizar por el alumno, tanto en la clase, como fuera de esta, en el estudio." (Silvestre, M. y otros, 2000)

"Las actividades que se orientan para que el alumno las realice en clases o fuera de esta, implican la búsqueda y adquisición de conocimientos, el desarrollo de habilidades y la formación integral de la personalidad" (Portela, R. y otros, 2000).

"...toda actividad que propicia la ejecución por el estudiante, ya sea de forma individual o colectiva, de las acciones previstas en los objetivos. Es el elemento que vincula al estudiante con su objeto de aprendizaje y en ella se materializa todo el proceso de formación, por lo que posee grandes potencialidades para contribuir al desarrollo integral de la personalidad". (Molina, A., 2004)

El aprendizaje y la tarea docente están estrechamente relacionados "...el alumno aprende haciendo; las acciones que el docente conciba como creación de la actividad del alumno en la clase, definirán exigencias para su aprendizaje, éstas se presentan por lo general al alumno en forma de tareas" (Silvestre M. y otros, 2000)

Las tareas de aprendizaje son "aquellas que promueven en los estudiantes una actuación encaminada a construir autónoma y conscientemente un repertorio cognitivo-instrumental que le permita desempeñarse eficientemente en determinados contextos." (Ortiz, L., 2005)

Por otra parte, las tareas pedagógicas son las que se centran más en los contenidos lingüísticos (en las formas) que en el significado y tienen como objetivo lograr que los alumnos dominen los contenidos lingüísticos (gramaticales, fonéticos, funcionales) necesarios para la realización de las tareas comunicativas. Permiten preparar y fijar los contenidos necesarios para la realización de las tareas (Long, 1994; Estaire & Zanón, 1994)

Estos autores plantean además que las tareas comunicativas son "aquellas que se centran más en el significado que en los aspectos formales y tienen como objetivo lograr que los alumnos se comuniquen de forma real en lengua extranjera dentro del aula. Permiten a los alumnos hablar, leer, comprender y escribir en lengua extranjera, y usar con fluidez y propiedad los contenidos lingüísticos para resolver situaciones reales de comunicación."

Independientemente del tipo de tarea que se elabore, debe tenerse en cuenta que la misma debe revelar los procesos comunicativos que tienen lugar en las situaciones comunicativas reales, debe propiciar la colaboración entre los estudiantes, así como promover la solución de la misma a través del trabajo en parejas o en grupos. Otra consideración al respecto es el nivel de motivación e interés que debe generar la tarea, la que debe acercarse lo más posible a la realidad de los estudiantes, de manera tal que los mismos puedan expresarse oralmente.

Molinsky, Steve J. considera que enseñar una lengua es establecer comunicación y no se puede imaginar a los estudiantes aprendiendo una lengua sin el objetivo de usarla para comunicarse, es por ello que resulta esencial que

exista una base comunicativa dentro de lo que se hace en la clase de inglés, y si el objetivo es desarrollar la comunicación y la expresión oral, entonces hay que darle oportunidad al alumno para que hable y ampliarle su espectro para que sea capaz, mediante la expresión oral, de transmitir información, expresarse acerca de cualquier tema, lo cual lo llevaría a incrementar su acervo cultural en todos las esferas de la sociedad.

A partir de todo lo anterior, se asume para los fines de esta investigación el diseño de tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral en idioma inglés, las que a su vez propiciarán la formación cultural de los estudiantes de primer año de la UCI. Por lo que se define para los propósitos de nuestra investigación la tarea comunicativa como:

"el conjunto de actividades que favorecen las acciones encaminadas a promover la comunicación oral y la formación cultural de los estudiantes a través de la expresión de su realidad y del protagonismo en la solución individual o colectiva de los problemas a los que se enfrenta."

Se consideran valiosos los criterios argumentados por los autores antes referidos basados en la necesidad de tener en cuenta en el análisis de las competencias comunicativas, factores sociales, psicológicos y culturales, así como el contexto en que tendrá lugar la comunicación.

En la presente investigación se asume como uno de los fundamentos teóricos en que se sustenta la misma, el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas y dentro de él, al enfoque por tareas, y se enmarca en la asignatura Idioma Inglés I, específicamente en cuanto al desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma inglés y la formación cultural de los que aprenden esta lengua.

1.4. El desarrollo de la habilidad de expresión oral en inglés.

El aprendizaje de una lengua extranjera requiere de la utilización de un proceso de enseñanza que esté esencialmente basado en la comunicación y en la información, debido al surgimiento de las tecnologías cada vez más sofisticadas, que han modificado sensiblemente las vías de expresión del contenido, de los métodos de trabajo y de las formas de organización del proceso.

Hoy en día no se admite que la enseñanza de una lengua extranjera sea de forma repetitiva, como lo fue en las primeras décadas del siglo pasado, sino que sea sustituida por un proceso sistémico de transformación de cultura, "que organiza a partir de los niveles de desarrollo actual y potencial de los estudiantes y conduce al tránsito continuo hacia niveles superiores de desarrollo, con la finalidad de formar una personalidad integral y auto determinada, capaz de transformar su realidad en un contexto histórico concreto"(Castellanos, Reinoso, García y otros, 2001,p.55)

En los procesos tradicionales de la enseñanza de lenguas la metodología que se utilizaba consistía en la enseñanza de las estructuras gramaticales, las que eran memorizadas y repetidas por los estudiantes, lo que no garantizaba el uso de la lengua como instrumento de comunicación y libre expresión por los mismos. Es por eso que los estudiantes al terminar sus cursos de inglés contaban solo con un número reducido de palabras y expresiones para expresar oralmente en esta lengua.

El aprendizaje de una lengua implica la activación de procesos de comprensión y expresión oral o escrita que deben llevar al alumno a utilizar la lengua con un grado de comunicación aceptable, esto hace que el estudiante deba agilizar sus procesos de comprensión, retención y manipulación de la información para ponerlos en uso al servicio de la comunicación oral o escrita. Los modelos

lingüísticos son abordados por los estudiantes mediante el proceso de análisis del sistema de la lengua, el discurso y los tipos de discurso.

El individuo desarrolla el dominio de sus competencias lingüísticas a partir de usos implícitos, hasta llegar a la ampliación de usos explícitos, y a la utilización de estructuras más complejas, por lo tanto, se debe desarrollar una metodología para la enseñanza de lenguas extranjeras que lo lleve a este fin.

El aprendizaje y uso de una lengua extranjera es influenciada por diversos factores, como son: la motivación, la actitud, la memoria, el esfuerzo y refuerzo, la metodología y muchos otros.

Si el objetivo de la enseñanza de una lengua extranjera es desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes, entonces es necesario tener en cuenta aspectos socio-lingüísticos de la misma que ofrezcan oportunidades a los estudiantes de asociar significados con prácticas de la lengua.

Kramsch (1993) enfatizó en el rol del contexto y de las perspectivas en la enseñanza de lengua extranjera, mostrando la importancia de la interdisciplinariedad en la enseñanza de lenguas extranjeras, en la cual los profesores utilizan información de muchos campos, incluyéndola antropología y la socio-lingüística cuando enseñen a sus estudiantes a comunicarse efectivamente con nativos de otras culturas, al mismo tiempo que comprendan mejor su propia cultura.

Esta interdisciplinariedad, está concebida en trabajos de Valdés, M. R (2001) como un principio didáctico de la enseñanza de lenguas extranjeras. El papel de la interdisciplinariedad en el perfeccionamiento de la expresión oral puede ser concebida en esta investigación con una diversidad de temas que van desde la vida cotidiana hasta la ciencia, haciendo énfasis en el tratamiento de los temas culturales, a través de textos variados en la lengua extranjera que van

ofreciendo a los estudiantes la oportunidad de vivenciar un vocabulario más rico y también de adquirir una mayor cultura, además de que los temas de la plástica cubana que se abordan en la propuestas también son tratados en las clases de la asignatura Panorama Histórico-Cultural Cubano que los estudiantes reciben en el programa de estudios de primer año de su carrera.

Sharon and Lazarowitz (1995) también afirman que “el reciente cambio para técnicas comunicativas en la enseñanza de lenguas extranjeras produjo un cambio de estilos instructivos, como resultado de lo cual, se cuenta con más tiempo de clase para que los estudiantes activamente se comuniquen unos con los otros”. Por lo tanto los aspectos comunicativos de la lengua necesitan ser adquiridos a través de interacciones con los demás no solamente informales, sino también significativas.

Coincidimos con Littlewood, (1981), quien plantea que la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras, motiva a los estudiantes a buscar interrogantes, a dialogar, a debatir, a negociar significados, a arriesgarse a hablar libremente.

De esta manera el profesor de hoy debe elegir métodos que tributen al desarrollo de la expresión oral, se debe partir de conocimientos implícitos y del precepto de que solamente se aprende a hablar hablando.

Todos estos elementos se han tenido en consideración en la propuesta, de modo que el estudiante pueda utilizar la lengua extranjera que estudia en situaciones cotidianas, con razonable fluidez, corrección y con pronunciación aceptable.

Para el despliegue del proceso de enseñanza-aprendizaje y de la habilidad de expresión oral en una lengua extranjera, el profesor debe extender la variedad

de situaciones comunicativas en la cual los estudiantes puedan expresarse sin inhibiciones.

En actividades comunicativas el alumno debe integrar sus habilidades, el alumno debe integrar sus habilidades y conocimientos y usarlos para la comunicación de significados, debe practicar todas sus habilidades de comunicación.

El profesor debe ofrecer también al alumno actividades donde puedan hacer uso de las funciones comunicativas propias del discurso de la vida diaria que aprenden. La categoría función comunicativa expresa el uso que hacemos del lenguaje, la función para lo cual lo utilizamos. Por ejemplo: dar una noticia, pedir información, ofrecer algo a alguien, pedir permiso, etc. Una misma función puede ser realizada con distintas formas lingüísticas, según la intención del comunicador y el contexto de la situación comunicativa.

En la práctica comunicativa oral, la corrección de errores debe realizarse en el momento de la retroalimentación, de manera que el estudiante pueda expresar libremente sus ideas sin que existan barreras psicológicas que interrumpan el flujo de la conversación.

Deben tenerse en cuenta las preferencias y gustos de los estudiantes para así elaborar tareas que resulten motivantes. Mediante la observación de sus estudiantes el profesor puede interactuar con ellos de forma más abierta, podrá conocer los temas de su preferencia, así como aquellos que recibirán con mayor placer al ser tratados en sus clases para así contribuir a mejorar la comprensión de las temáticas abordadas.

El enfoque comunicativo es funcional porque está relacionado con la función comunicativa, la gramática y el vocabulario se tratan cuando aflora en la

situación comunicativa. Este enfoque es integrador porque abarca: lo cognitivo, comunicativo y socio-cultural.

El aprendizaje de una lengua extranjera depende en gran medida de la autonomía del alumno, de su disposición para aprender, así como de la necesidad y motivación para aprender y en este caso para expresarse oralmente en inglés.

Los estudiantes generalmente prefieren usar “el vocabulario que más traduce su necesidad y lo que deseen en su conversación” explica Littlewood, W. (1981, p.92) pues así la práctica les resulta más motivadora y relevante.

La enseñanza comunicativa, sin embargo, no significa abandonar el tratamiento de los aspectos gramaticales que se requieran para comunicar lo que se desea, pero debe hacerse énfasis en su uso con fines comunicativos. Es por ello que en esta investigación las tareas responden a situaciones comunicativas que requieren de la utilización de las funciones propias del inglés general fundamentalmente y promueven el conocimiento de la cultura cubana, en especial de la plástica. Las mismas están diseñadas de modo que los estudiantes las resuelvan de forma independiente o con la ayuda de sus compañeros cuando trabajen en grupos o en parejas.

1.5. La inclusión de elementos culturales en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Con vistas a incidir en la formación cultural de los estudiantes de primer año de la UCI, la presente investigación reconoce la importancia de las ideas planteadas por psicólogos y antropólogos quienes demuestran que el conocimiento cultural se adquiere de forma parecida al lingüístico, es decir, el hombre no sólo se desarrolla física y lingüísticamente, sino también culturalmente. (M. P. López García, 2002)

Como se ha señalado, la enseñanza de lenguas extranjeras se relaciona directamente con el aprendizaje de la lengua, y de la cultura y viceversa.

En este sentido, se destacan algunos trabajos didácticos (Miquel, L. y Sans, N. 1992) realizados para llevar a cabo el aprendizaje de lenguas extranjeras y que a su vez, desarrollan el conocimiento de la cultura y la forma de integrarla a la vida de los estudiantes.

El proceso de desarrollo de la competencia cultural es muy importante, ya que se origina en la sociedad y es a través de la enseñanza de la lengua extranjera en este caso el inglés, que se puede llevar a cabo. El objetivo de este trabajo se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés y la formación cultural de los estudiantes, específicamente de los elementos de la plástica que existen en el campus de la UCI.

Las tareas que se proponen en esta investigación propician que el estudiante pueda descubrir las diferencias entre la cultura materna y la cultura de los países de habla inglesa que estudia.

La cultura es un concepto que abarca un amplio número de ideas que delimitan las características que tienen en común los miembros de una misma comunidad

y que los aúna en las visiones del mundo sobre diversos temas, actitudes y comportamientos, caracterizándolos frente a otras comunidades culturales.

El concepto de cultura se define a partir de diversas variables tales como: las características medio ambientales, climáticas y atmosféricas, el entorno paisajístico; las condiciones demográficas; los parámetros de conducta asociados con ceremonias, las festividades, las prácticas rituales y las creencias mágico-religiosas; las convenciones sociales (puntualidad, regalos, vestidos, los tabúes relativos al comportamiento en conversaciones, etc.); el nivel de desarrollo social y tecnológico de las diversas sociedades; la familia; las relaciones entre sexos; las estructuras sociales y la relación entre sus miembros; los contactos corporales (saludos, despedidas, ofrecimientos, etc.); los hábitos diarios (comidas, transportes, compras, aficiones y ocio, horas y prácticas de trabajos); la lengua o lenguas y sus literaturas; las tradiciones; la salud y los cuidados corporales; la educación; los gestos y las expresiones faciales; la religión; la vivienda y el hogar; los mitos, los ritos, los cuentos, las creencias, las supersticiones y el humor. Todos estos parámetros crean y delimitan entornos culturales específicos. La cultura se conforma a partir de un comportamiento aprendido, y adquirido al estar el individuo inmerso en una sociedad.

El entorno de la Universidad de las Ciencias Informáticas es propicio para el tratamiento de temáticas culturales y sobre todo de la plástica cubana contemporánea, ya que muchos artistas han escogido la universidad como escenario para exponer sus obras, las que poseen una gran calidad artística, estética y elementos que denotan su belleza y la relación con la idiosincrasia del cubano. El tratamiento de estas temáticas en el diseño de la propuesta de la investigación enriquece el vocabulario activo de los estudiantes además de incidir en su formación cultural.

Consideraciones finales.

En este capítulo se plantea que la enseñanza del inglés en la Universidad de las Ciencias Informáticas tiene sus antecedentes en la enseñanza del idioma inglés en carreras de Ciencias Técnicas en Cuba. Por otra parte, se evidencia la necesidad del desarrollo de la expresión oral en inglés, así como de la formación cultural de los estudiantes de primer año de esta universidad, por lo que se proponen tareas comunicativas que asumen como fundamento teórico al enfoque histórico cultural y de la actividad y el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas.

Se considera que los profesores tienen el encargo social de promover la comunicación oral en inglés y la formación cultural de los estudiantes, para que de esta forma se conviertan no solo en mejores aprendices del idioma extranjero sino además en miembros más críticos, más responsables y más autónomos de los colectivos en que se desarrollan.

Capítulo II

**Diseño de la propuesta para el desarrollo de la expresión oral en la
asignatura Idioma Inglés I.**

Capítulo II: Diseño de la propuesta para el desarrollo de la expresión oral en la asignatura Idioma Inglés I.

2.1. La incorporación de los elementos de la plástica cubana en la asignatura Idioma Inglés I.

El problema que se investiga se enmarca dentro de las prioridades de la enseñanza de lenguas extranjeras para los perfiles fundamentales del graduado de la carrera de Ingeniería Informática en la UCI, ya que la sociedad cubana aspira a formar profesionales competentes desde el punto de vista científico y cultural.

En este capítulo se abordan los criterios específicos que se siguieron para la formulación de las tareas comunicativas que se insertan en la asignatura Idioma Inglés I, lo que presupone el desarrollo de las habilidades de comunicación oral y la formación cultural de los estudiantes y su implementación en los centros de auto aprendizaje de idiomas de la universidad. También se aborda la perspectiva de selección de las tareas en correspondencia con los temas de la asignatura y se trabajan en los diferentes temas, las exigencias de la comunicación académica, teniendo en cuenta la vinculación interdisciplinaria.

La formación cultural de los futuros egresados universitarios constituye una tarea priorizada del Ministerio de Educación Superior y del estado cubano. Basado en los nuevos paradigmas que impone este mundo globalizado caracterizado por un desarrollo vertiginoso de la ciencia y tecnología, es importante tener presente que para el diseño de las tareas comunicativas que se proponen, se deben cumplir las expectativas para el desarrollo de la expresión oral y a su vez para la formación cultural de los estudiantes.

Para ayudar a comprender un acto cultural es muy útil contextualizarlo en los aspectos socioculturales que caracterizan una cultura. En este caso el profesor debe tener presente qué aspectos socioculturales son necesarios conocer y

saber relacionar con otros, para que el alumno interprete adecuadamente los datos de la cotidianeidad.

En la enseñanza del inglés general en las universidades cubanas existen algunas experiencias de programas de inglés que incluyen en sus diseños elementos culturales, sobre todo en los cursos de Universidad para Todos que desde su surgimiento incluyeron en sus emisiones televisivas aspectos culturales de países como Inglaterra, Estados Unidos, Canadá y Jamaica entre otros.

Esta investigación propone que se utilicen en las tareas comunicativas elementos de la plástica cubana que existen en todo el ámbito universitario de las cuales los estudiantes desconocen no solo las obras sino también los autores y lo que éstos representan a través de sus obras, las que encierran los más genuinos valores culturales cubanos.

La incorporación de los elementos de la plástica cubana a la asignatura Idioma Inglés I complementa uno de los objetivos principales de las tareas comunicativas, que parten de las necesidades de comunicación oral de los estudiantes y de la necesidad de incrementar su acervo cultural.

2.2. Los centros de auto aprendizaje de idiomas en función del desarrollo de la expresión oral en la UCI.

Una vía para llevar a la práctica las tareas que se proponen en esta investigación la constituyen los centros de auto aprendizaje y servicios de idiomas extranjeros (CASIEs) ya que los mismos poseen toda la tecnología y las condiciones necesarias para que los estudiantes se motiven para la realización de las mismas.

Un centro de auto acceso o auto-aprendizaje se define como la integración de un número de elementos (recursos, profesores, estudiantes) que se combinan

para proveer un ambiente de aprendizaje único, en el cual cada aprendiz interactúa con él mismo de forma individual. (Gardner y Millar, 1999; 9-11).

La propuesta se desarrolla en los CASIEs de la UCI, en los que se promueve el desarrollo de habilidades o conocimientos específicos para satisfacer necesidades particulares de los usuarios o de la institución. En ellos pueden ampliar sus conocimientos y habilidades, aplicar, comprobar y utilizar sus conocimientos en diversas situaciones o contextos empleando diversos medios.

Las cuatro habilidades básicas de la enseñanza lengua extranjera pueden ser desarrolladas en estos centros que constan de cuatro áreas:

- ❖ lectura
- ❖ audición,
- ❖ conversación y video
- ❖ computación

En estas áreas los usuarios pueden realizar tareas que contribuyen a desarrollar la lectura, la comprensión auditiva, la expresión escrita y la expresión oral.

En el área de lectura los usuarios disponen de libros, cuadernos, diccionarios y periódicos actualizados y novedosos para el aprendizaje del idioma inglés y para enriquecer su cultura.

En el área de audición, se dispone de cabinas con audífonos para el desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva mediante el uso de materiales auténticos grabados por angloparlantes.

En el área de computación se ofrecen cursos y materiales en formato multimedia con los que el estudiante puede desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas.

En el área de video se muestran videos para que los estudiantes se relacionen con el discurso propio del Inglés General, con materiales de nativos.

En el área de conversación los estudiantes pueden practicar la expresión oral, a través del trabajo en grupo, tienen la posibilidad de grabar sus presentaciones y después autoevaluar su desempeño.

Las tareas diseñadas se elaboraron tomando como punto de partida lo siguiente:

- ✓ deben propiciar la producción oral de la lengua inglesa: a través del desarrollo de la habilidad oral, el énfasis se encuentra en las funciones comunicativas del discurso de la vida diaria que deben utilizar los estudiantes.
- ✓ deben contribuir a lograr la competencia comunicativa y la actuación: en cuanto a las funciones del lenguaje interaccional que se cumplirá mediante la interacción activa y creadora que se realiza en cooperación con otros para potenciar el aprendizaje.
- ✓ deben responder a un enfoque personológico: al propiciar la solución de problemas que se presenten durante la comunicación tales como la inhibición, el miedo a las críticas, las tendencias de algunos a tener una participación predominante. Todo esto puede atenuarse haciendo una correcta gradación de estas tareas según las características de las individualidades.
- ✓ deben fomentar la vinculación interdisciplinaria: la selección de los contenidos de las tareas favorecerá la vinculación efectiva con otras disciplinas del plan de estudio. Por medio de esta vinculación se garantiza la exploración de conocimientos relacionados con otras áreas y su incorporación a la comunicación oral de la lengua en idioma inglés.

La formación de valores también está presente en las tareas que se desarrollan en los CASIEs. Esto presupone aprovechar al máximo las potencialidades

educativas que ofrece el desarrollo de las actividades interactivas derivadas de un tema, las que deben conducir, mediante el trabajo en grupos a que los estudiantes aprendan a escuchar y a ser escuchados, a que tengan en cuenta las reglas de la comunicación y a ser flexibles y profundos en sus análisis. Asumir las tareas con responsabilidad desarrolla la voluntad consciente, los principios de honestidad, la perseverancia y otros valores.

2.3. Diseño de las tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral y la formación cultural.

La propuesta de tareas comunicativas que se presenta en esta investigación propician la actividad oral y a su vez tributan a la formación cultural de los estudiantes de primer año de la UCI y al conocimiento de los elementos culturales más relevantes de la plástica que existen en la universidad.

Estas tareas poseen las siguientes características:

- favorecen la realización de actividades en los CASIEs,
- ofrecen niveles de ayuda a los estudiantes,
- responden a las funciones comunicativas más utilizadas en el inglés general,
- benefician el uso de estrategias de comunicación,
- promueven la participación activa de los estudiantes, su iniciativa, la toma de decisiones y la autonomía en el aprendizaje,
- reconocen las necesidades lingüísticas de los estudiantes,
- demandan la búsqueda activa del conocimiento, su protagonismo,
- estimulan la imaginación y la creatividad,
- desarrollan valores de solidaridad, honestidad y fraternidad a través de la interacción comunicativa que se establece al intercambiar experiencias con sus compañeros en procesos comunicativos reales.
- incitan al auto-aprendizaje

- propician la comunicación oral en una atmósfera distendida que elimina la tensión que se pueda producir durante el proceso de comunicación y
- tributan al conocimiento de los estudiantes, de los artistas cubanos y de las obras de la plástica cubana desconocidos para ellos.

Las tareas están estructuradas de la siguiente forma:

- objetivos
- información de entrada
- actividades
- evaluación.

Los objetivos están formulados en función de las acciones que el estudiante debe realizar durante la ejecución de las tareas y responden al contenido de la asignatura Inglés I. Estos contenidos están organizados por temas en correspondencia con lo declarado en el programa de la asignatura.

La información de entrada está en correspondencia con su nivel de asimilación y con el vocabulario fundamental que debe dominar el estudiante a ese nivel.

Las actividades están diseñadas a partir de la información de entrada y las necesidades comunicativas del estudiante con el propósito de desarrollar la habilidad de expresión oral y la formación cultural del estudiante.

Para elaborar la propuesta se consideró el grado de flexibilidad de las mismas, la gradación del contenido y las funciones comunicativas a tratar.

Para que un estudiante se considere comunicativamente competente debe saber expresarse tanto de forma oral como escrita, y de manera espontánea sobre un tema determinado. Para que esto ocurra debe nutrirse de herramientas tales como: el vocabulario, la pronunciación y la gramática, que de forma integral y en

estrecha relación con las otras habilidades lingüísticas, le permitirá desarrollar su competencia comunicativa.

Esta propuesta apoya las clases de laboratorio en su sección "Getting Ready" lo que a su vez debe potenciar el buen uso de la lengua en la clase presencial.

A continuación se describen algunas de las tareas utilizadas en los CASIEs para el desarrollo de la habilidad de expresión oral :

Tarea # 1

Getting around

Se propone que la primera tarea para comenzar con temas relacionados con su carrera sea sobre la escultura que representa un chip de la computadora cuyo título es: "Mx 25" del artista José Villa Soberón. La tarea consiste en expresarse oralmente para describir la escultura y el lugar en que está situada la misma. También preguntarán cómo llegar a ella desde diferentes puntos de la universidad que aparecen en la ficha. (Anexo 6)

Tarea # 2

Describing people

Los estudiantes deben describir el artista de la plástica que se presenta y hablar de alguna de sus obras para establecer un dialogo guiado por las preguntas que aparecen en la ficha, las cuales se corresponden con las que aparecen en el tema I del programa de la asignatura Inglés I, relacionadas con la descripción de personas. (Anexo 6)

Tarea # 3

Story Web

Este ejercicio puede realizarse en pequeños grupos, en pareja o individualmente, se trata de construir una historia acerca de la obra que se les muestra, guiándose por los elementos que se ofrecen en la ficha que aparece en el CASIE, en la Story Web (Anexo 6)

Tarea #4

Guessing Game

Consiste en adivinar los personaje (escultor /pintor) que realizaron la obras que se muestran. Deben hacer preguntas encaminadas a descubrir el personaje.

Para la realización de esta tarea se prevé el trabajo en grupos porque el mismo permite que los estudiantes colaboren entre ellos y se ayuden entre sí para responder las preguntas. Ellos pueden hacer sus propias predicciones como grupo, lo que propicia un aprendizaje colaborativo que involucre de forma activa en su proceso de aprendizaje y que sean creativos en la solución de la tarea.

Tarea #5

Watching a video.

En esta tarea los estudiantes tienen que ver primero un video sobre la inauguración del parque Julio Antonio Mella, cuyo centro es la escultura del héroe que lleva su nombre, además pueden utilizar fotos y biografías del héroe y de Tina Modotti para realizar otras actividades que orienta la ficha, después en la sala de conversación van a hablar sobre los aspectos que se les orienta.

Tarea # 6

Interviewing and recording

Esta tarea promueve la interacción entre los estudiantes y permite que se conozcan mejor en el marco de las relaciones interpersonales que se producen a través de la actividad lingüística que llevan a cabo. Los estudiantes hacen preguntas y responden las mismas. Como una variante de esta tarea, los estudiantes pueden entrevistar a un miembro de su familia, o a uno de los pintores que exponen en la UCI y pedirle información sobre su obra. Pueden también grabar la entrevista y consultar al tutor para que valore su desempeño.

La investigación también propone para trabajar en los CASIEs dos actividades en que se emplearán técnicas participativas, estas se realizarán cada 15 días, previa coordinación con un profesor o tutor que supervise y controle la actividad, las propuestas son:

- ↓ Club de Conversación
- ↓ Taller de Conversación

En el caso del Club se va a realizar con temas dados previamente, seleccionados por los estudiantes, estos temas deben girar alrededor de las temáticas de las tareas propuestas. En el Taller se hará uso de un tema libre, pero que gire sobre todo alrededor de aspectos de la cultura cubana, con el objetivo de comprobar si los estudiantes son capaces de extrapolar lo aprendido a otros contextos.

Las tareas diseñadas en la presente investigación tiene como fin estimular el desarrollo de la habilidad de expresión oral, tributar al desarrollo de la competencia comunicativa y desarrollar la cultura de los estudiantes. Para comprobar si este objetivo fue cumplido se llevó a cabo una valoración de las mismas por diferentes especialistas.

2.4. Validación de las tareas.

El Método de Valoración por Especialistas fue el utilizado con el propósito de validar la propuesta de tareas diseñadas. Para ello, se consultó a profesores de diferentes centros de enseñanza del país, que en estos momentos prestan sus servicios en la UCI, además de profesores de la Universidad de Buenos Aires (UBA) y de la Universidad Nacional de Cuyo en Mendoza Argentina.

Para evaluar la competencia de los especialistas se aplicó una encuesta inicial (Anexo: 3) que reflejó los siguientes resultados (Anexo: 4):

De la muestra utilizada, 18 profesores, el 100% son graduados de la Licenciatura en Educación, o su equivalente en la especialidad de Idioma Inglés, y en la actualidad, ejercen su labor como profesores de esta disciplina en la enseñanza superior. El 50% (9) de estos profesores cuenta con una experiencia de más de 20 años en la enseñanza del inglés, el 33,33 % (6) posee una experiencia de más de 10 años y el 16,66 % de ellos (3) tiene alrededor de 10 años en esta actividad.

Ostentan la categoría de Profesor Titular 3 docentes (16,66%), de Profesor Auxiliar 5 (27,77%), de Profesor Asistente 7 (38,88%) y de Instructor 3 profesores (16,66%).

Por otra parte, 7 profesores (38,18%) son Master en Ciencias de la Educación y 4 (22,22%) Doctores en Filología o Pedagogía.

En cuanto al grado de conocimiento del tema de 18 profesores encuestados 1 tiene conocimientos muy altos al respecto, lo que representa (5,55%), 15 reflejan tener altos conocimientos para un 83,33% y 2 dicen tener un conocimiento promedio al respecto para un 16,66%. Con relación a la pregunta acerca de cómo valoran los profesores encuestados su conocimiento sobre aspectos teóricos que tienen que ver con el tema, 12 de ellos (66,66%) consideran que

tienen un alto conocimiento, mientras que 6 (33,33%) plantean que su conocimiento al respecto es promedio. De igual forma, acerca de la experiencia obtenida en la actividad 8 profesores (44,44%) expresan que su conocimiento en este sentido es alto y 10 (55,55%) promedio.

Al valorar el conocimiento del estado actual de cada una de las fuentes que se presenta ha tenido en su conocimiento, 14 (77,77%) refieren que es alto y sólo 4 profesores (22,22%) es promedio, la intuición que poseen acerca del tema que se aborda para 15 de los profesores (83,33%) es alta y para 3 (16,16%) es promedio.

Por otra parte, sólo 3 profesores (16,16%) han diseñado tareas comunicativas para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en los CASIEs, mientras que un solo profesor diseñó tareas comunicativas utilizando video, lo que representa (5,55%).

De los 18 docentes encuestados todos (100%) consideran necesario la realización de tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral y el uso de los CASIEs para lograr ese objetivo.

El análisis de los aspectos anteriores permitió declarar a todos los profesores de la muestra (100%) como especialistas para validar la propuesta de tareas ya que los mismos reúnen las condiciones necesarias para ello.

Luego de contar con los especialistas requeridos, se sometió a su consideración la propuesta de tareas a través de una encuesta elaborada al efecto. (Anexo: 5)

Con respecto a los resultados obtenidos en la validación de las tareas (Anexo: 6), los 18 especialistas encuestados (100%) opinaron que las tareas son válidas

Finalmente, entre las sugerencias y valoraciones que realizaron los especialistas acerca de las tareas propuestas, se encuentran las siguientes:

- ✓ motivan la expresión oral de los estudiantes;
- ✓ cumplen con el rigor necesario y están bien concebidas en cuanto al tratamiento que se da a los aspectos lingüísticos;
- ✓ no solo se deben circunscribir al trabajo con la expresión oral en los CASIEs sino que deben ser extensivas al proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas en otras habilidades como la escritura;
- ✓ son muy provechosas pues hacen que los estudiantes se entreguen al desarrollo de las mismas y que se logre, en un alto por ciento, resultados favorables;
- ✓ promueven el debate en los estudiantes, la exposición de sus puntos de vista, la toma de partido a favor o en contra del tema abordado;
- ✓ facilita que se pueda practicar la pronunciación, la entonación, el ritmo de la lengua extranjera;
- ✓ favorece el aprendizaje de otros temas relacionados con el asunto que se trata;
- ✓ poseen buen nivel de gradación y gran diversidad;
- ✓ contribuyen al auto-aprendizaje desarrollador en los estudiantes;
- ✓ pueden ser trabajadas también en los laboratorios para la enseñanza del inglés así como de otras lenguas;
- ✓ promueven en los estudiantes de forma consciente, práctica y estimulada el autocontrol del conocimiento adquirido;
- ✓ son dinámicas y estimulan el aprendizaje de los estudiantes;
- ✓ requieren de un mayor número de profesores que se motiven a emplearlas para lograr un proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas de calidad y un mayor uso de los centros de auto aprendizaje;

- ✓ pueden incorporar otras temáticas de la cultura.

Los resultados obtenidos en la valoración realizada por los especialistas evidenciaron que las tareas propuestas contribuyen a desarrollar la expresión oral y la formación cultural de los estudiantes, y tributan a un proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras de calidad.

La consulta a especialistas resultó de gran utilidad, no solo para validar las tareas, sino también para analizar las sugerencias brindadas con el objetivo de perfeccionarlas y extender su utilización en el campo de las lenguas extranjeras.

CONCLUSIONES

La necesidad que tienen los jóvenes profesionales en la Universidad de las Ciencias Informáticas de ser comunicativamente competentes en idioma inglés para poder cumplir adecuadamente con su encargo social, y las dificultades observadas en ellos con relación a su desempeño comunicativo en dicha lengua, llevó a la realización de la propuesta de tareas comunicativas que se presenta en esta investigación.

Las tareas se insertan en la asignatura Inglés I y se propone su aplicación en los centros de auto-aprendizaje y servicios extranjeros, los que ofrecen un medio propicio para el aprendizaje permanente, para el crecimiento personal y para la formación integral de un profesional competente.

Los resultados obtenidos en la valoración realizada por los especialistas corroboran que las tareas comunicativas sustentadas en postulados del Enfoque Histórico-Cultural y de la Actividad, y en el Enfoque Comunicativo contribuyen a desarrollar la expresión oral y la formación cultural de los estudiantes de primer año de la UCI.

RECOMENDACIONES

- ✚ Generalizar la propuesta de tareas al resto de las facultades de la UCI y a otros CES del país.
- ✚ Crear otras actividades que promuevan el desarrollo de la expresión oral, el aprendizaje autónomo y la formación cultural integral de los estudiantes a partir del tratamiento de otras manifestaciones de la cultura cubana.
- ✚ Adecuar algunas de las tareas propuestas a la clase presencial.
- ✚ Entrenar a los profesores en la aplicación de este tipo de tareas en los CASIEs.

BIBLIOGRAFÍA:

1. Abascal, M. D. y otros (1993): Hablar, escuchar:Una propuesta para la expresión oral en la enseñanza secundaria. Octaedro. Barcelona.
2. Abbot, G. y Otros The Teaching of English as an International Language- A Practical Guide. Ediciones Revolucionarias. La Habana, 1989.
3. Álvarez de Zayas Carlos: Didáctica. La escuela en la vida. Editorial Pueblo y Educación, C. de la Habana, 1999
4. _____: Pedagogía como ciencia. Epistemología de la Educación. Editorial Félix Varela, Ciudad de la Habana, 1998.
5. _____:Hacia una escuela de excelencia. Editorial Academia. La Habana,1986.
- 6) Allwright,D.(1988):Observation in the language classroom .Longman.
- 7) Antich de León Rosa: Metodología de la Enseñanza de lenguas extranjeras. La Habana, 1988.
- 8) Arias Labrada, L. ¿Tareas docentes, o tareas de enseñanza y tareas de aprendizaje? En <http://www.monografias.com/trabajos13/tardocen/tardocen.shtml>.Febrero ,2004.
- 9) Arnold,J. Reflections on Language Learning and Teaching: an interview with Wilga Rivers.En:English Teaching Forum.USA Vol. 29 No.1,January 1991.
- 10) Austin, J. L. (1982): ¿Cómo hacer cosas con palabras? Paidós. Barcelona
- 11) Batista, M.C. Propuesta didáctica para el desarrollo de la habilidad de audición en estudiantes de Ciencias Técnicas. Tesis de Maestría, CEPES, Universidad de La Habana, 2000

- 12) Breen, M.P. (1983): How could we recognize a communicative classroom
- 13) Brown Gillian Y. Y George Yule: Discourse Analysis. Cambridge Textbooks on Linguistics, C. U. Press, 1984
- 14) _____ (1984): "teaching talk. Strategies for production and assessment. Cambridge: Cambridge University Press.
- 15) Byrne Donn: Teaching Oral English. Edición Revolucionaria, Guantánamo, 1989, .
- 16) Canale, C. & Swain, M. (1980): "Theoretical Basis of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing"
- 17) Candy, P.C. Self-direction for Lifelong Learning. San Francisco: Jossey-Bass, 1991.
- 18) Casar, L. El uso de los métodos participativos en la clase de idiomas. Ponencia. Segundo Taller Internacional sobre la Enseñanza de Lenguas Extranjeras con Fines Específicos (TELEFE), ISPJAE, 1996.
- 19) _____ El trabajo con el texto en los cursos de inglés para Ciencia Técnicas. Ponencia Primer Taller Internacional sobre la Enseñanza de Lenguas Extranjeras con Fines Específicos (TELEFE), ISPJAE, 1995.
- 20) Castellanos, D.S (1999): La comprensión de los procesos del aprendizaje; Apuntes para un marco conceptual. En: Teorías del aprendizaje, Ciudad de la Habana, Cuba: ISPEJV; Centro de estudios educacionales
- 21) _____. Metodología de la investigación educativa. La Habana: ISPEJV, 1998
- 22) Chomsky, Noam: Aspects of the Theory of Syntax . Cambridge, Mass: MIT Press, 2da impresión, 1965

- 23) _____: Language and problems of Knowledge: The Managua lectures. USA: Halliday Lithograph. Library of Congress Cataloging in Publication Data, 1988.
- 24) _____: New Horizons in the study of language and Mind. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
- 25) _____. Knowledge of language: Its nature, origins and use. New York: Praeger. (1986)
- 26) _____. Review of B. F. Skinner Verbal Behaviour. Language 35, pág. 26-58. 1959.
- 27) Corona Caramaza Dolores y George Terraux: Teaching English in Cuba. Professional Handbook. Ministerio de Educación Superior de la República de Cuba, 1997
- 28) Corral, R. Las "lecturas" de la zona de desarrollo próximo. Revista Cubana de Psicología. Volumen 16, No3. 1999.
- 29) Council of Europe. (1998). Modern languages: Learning, teaching, assessment. A Common European framework of reference. Strasbourg, France: Council for Cultural Cooperation. Retrieved January 11, 2001, from the World Wide Web: <http://culture.coe.fr/lang/eng/eedu2.4.html>.
- 30) Crystal, David the Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge University Press, 199
- 31) Davidov V. I. (1988). La enseñanza escolar y el desarrollo psíquico. Editorial Progreso. Moscú, pág 210
- 32) Finnochiaro M, Christopher B. The functional national approach from theory to practice. 1989:4-9, 30, 90-3 (Edición Revolucionaria).

- 33) González,R.F:comunicación, Personalidad y Desarrollo.Editorial Pueblo y Educación.
- 34) Hudson, R. A. (1980): La sociolingüística. Barcelona: Anagrama, 1981.
- 35) Hymes D: On communicative competence. Sociolinguistics Pride, J. B. Y Holmes J Editors, Great Britain, 1972
- 36) ISPJAE. Estrategia para el desarrollo del idioma inglés en el ISPJAE. 1999.
- 37) Kramsch,C:Context and Culture in Language Teaching.Hong Kong :Oxford University Press, 2da edición,1994.
- 38) Leontiev, A.N. (1981) Actividad, conciencia y personalidad. La habana Ed. Pueblo y Educación
- 39) Littlewood, W. (1992): La enseñanza de la comunicación oral. Un marco metodológico. Piados. Barcelona, 1994
- 40) Martínez O. L. Aplicación de estrategias del enfoque de proyectos al Plan de Desarrollo de la lengua inglesa. Revista "Cátedra". CCCC "Manuel F. Gran". No 4 Octl-Dic 1997.
- 41) Nunan David: Designing Tasks for the Communicative Classroom. Cambridge University Press, 1989
- 42) _____: Second Language Acquisition. (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds, Cambridge University Press, 2001
- 43) _____:(1985)Language teaching course desing:Trends and Issues.
- 44) Adelaide National curriculum research Centre.

- 45) Phillips, M. Communicative language learning and the microcomputer. London: British Council. 1987
- 46) Piaget, J.: Psicología y Pedagogía. Editorial Ariel, Barcelona, Caracas, Méjico
- 47) PIAGET, Jean y otros. (1984) El lenguaje y el pensamiento del niño pequeño. Paidós, Barcelona
- 48) Pica, T. (1983): Adult Adquisition of English as Second Language in different languages contexts .
- 49) Postman, N. Technopoly: The surrender of culture to technology. New York: Vintage Books. 1993.
- 50) Rico G RE, Gutiérrez I C. Aproximaciones al concepto de competencia. Vorágine (Colombia). 2001; 15: 21-5.
- 51) Richards, Jack C. (2000). New Interchange Intro. English for International Communication. Cds and Cassettes. Cambridge University Press Publisher
- 52) Rivers Wilga M: Teaching foreign language skills. The University Press, 1968.
- 53) Roméu A. Teoría y práctica del análisis del discurso. Su aplicación en la enseñanza. La Habana: Pueblo y Educación; 2003 p. 45
- 54) _____. Roméu A. El enfoque cognitivo, comunicativo y de orientación sociocultural. Dimensiones e indicadores de la competencia cognitiva, comunicativa, sociocultural. Colección Pedagogía 2005. La Habana: Palacio de las Convenciones; 2005.
- 55) Savignon, S: Communicative Language Teaching: State of the art. tesol Quarterly, Alexandria, vol 25, n.2, p.261-277, 1991.

- 56) Savignon, S.J. *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. Menlo Park, CA: Addison-Wesley Publishing Company. 1983
- 57) _____ *Communicative Competence: An experiment in foreign language teaching*. Philadelphia: The Center for Curriculum Development. 1972
- 58) Schank, R. C., & Cleary, C. *Engines for education*. Hillsdale, NJ: Lawrence
- 59) Schieffelin, B. B., & Ochs, E. *Language socialization*. *Annual review of anthropology*, 15, 163-191. 1986
- 60) Schmidt, R. W. *Interaction, acculturation and the acquisition of communicative competence*. In N. Wolfson and J. Manner (Eds.) *Sociolinguistics and second language acquisition* (pp. 137-174). Rowley, M. A.: Newbury House. 1983
- 61) Schrupp, D., Busch, M.D., and Mueller, G.A. *An interactive experiment in foreign language instruction*. *CALICO Journal*, 1(2), pp. 17-21. 1983
- 62) Seliger, H. W. and Shohamy, E. *Second language research methods*. Oxford: Oxford University Press. 1990
- 63) Selinker, L. 1972 *Interlanguage*. *International Review of Applied Linguistics*.
- 64) Stern H. H: *Issues and Options in Language Teaching*. Oxford University Press, 1992
- 65) Swain M.: *Communicative Competence: Some rules on comprehensible input and comprehensible output in students development (en Input in Second Language Acquisition)*, S. Gass y C. Madden eds., Newbury House, 1985
- 66) Talízina, N. *Psicología De La Enseñanza*. Moscú, 1988.
- 67) Tench, Paul. *Pronunciation Skills*. - La Habana: Edición Revolucionaria, 1990.

- 68) Thompson, G. Some misconceptions about Communicative Language Teaching. Oxford University Press, 1996.
- 69) Valdés M.R (2001) "El desarrollo de la competencia comunicativa en el nivel básico de la escuela Andrés Bello"
- 70) Valenciaga, C (2006): Discurso pronunciado en claustro de profesores de la UCI efectuado en el Karl Marx.
- 71) Vigotski, L.S. Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores. En: Apostila de psicología.ed, científico-técnica. Ciudad de la Habana: ISPEJV, 1987
- 72) _____: Pensamiento y Lenguaje.Ciudad de la Habana,Cuba.Editorial Pueblo y Educación,2da edición
- 73) Warschauer, M. and Healey, D. Computers and language learning: an overview. Language Teaching, 31, pp. 57-71. 1998
- 74) Wells, G. y G. L. Chang-Wells, Constructing knowledge together: Classrooms as centers of inquiry and literacy, Heinemann, Portsmouth, 1992
- 75) Wertsch, James. "From Social Interaction to Higher Psychological Processes: A Clarification and Application of Vygotsky's Theory". En: Human Development 22: 1-22 .1979.
- 76) Wertsch, James. Voices of the Mind: A Sociocultural Approach to Mediated Action. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press. 1991.
- 77) Widdowson H. G: Teaching Language as Communication. Oxford University Press, 1988.
- 78) Williamson, J. Improving Reading Comprehension: Some Current Strategies. En: English Teaching Forum. USA, Vol.26, No.1, January, 1988.

- 80) Willis, Dave and Jane Willis: Task Based Language Learning (en The Cambridge Guide to the Teaching English to Speakers of the Languages) Ronald Carter Y Davis Nunan eds, Cambridge University Press, 2001
- 81) Winfred, F. Hill: Teorías Contemporáneas del Aprendizaje .Editorial Paidós, Buenos Aires.
- 82) Winkin, Yves, ed., (1981): La nueva comunicación. Barcelona, Kairos, 1984
- 83) Woodlief, A.M. Changing the paradigm: hypertext and interactive, student-centered learning. 1998. Consultado en:
http://horizon.unc.edu/projects/monograph/CD/Language_Music/Woodlief..asp
- 84) Programa de la Disciplina Idioma Inglés para el Plan de estudio "B" para las Carreras de Ciencias Técnicas.
- 85) Programa de la Disciplina Idioma Inglés para el Plan de estudio "C" para las Carreras de Ciencias Técnicas.
- 86) Programa de la Disciplina Idioma Inglés para el Plan de estudio "C" Perfeccionado para las Carreras de Ciencias Técnicas.
- 87) Programa de la Disciplina Idioma Inglés en la UCI.

ANEXO # 1

RESULTADOS DE LA OBSERVACIÓN A CLASE

MUESTRA: 20 estudiantes de 1er año de la UCI

NO	DURANTE LA CLASE PRESENCIAL EL ESTUDIANTE DEBE:	SIEMPRE	EN OCASIONES	NUNCA
1	Participar de forma activa en la clase pequeños grupos	10 (50%)	8(40%)	2(10%)
2	Participar de forma activa en la clase en parejas	6 (27%)	12(60%)	2 (10%)
3	Participa de forma activa en la clase individualmente	5 (25 %)	9(45%)	2 (10%)
4	Ser capaz de responder y hacer preguntas utilizando el vocabulario activo de la temática que se está tratando	10(50%)	8(40%)	2 (10%)
5	Lograr de manera general los objetivos que se propuso el profesor en la clase	10(50%)	8(40%)	2 (10%)

ANEXO # 2

Encuesta a estudiantes

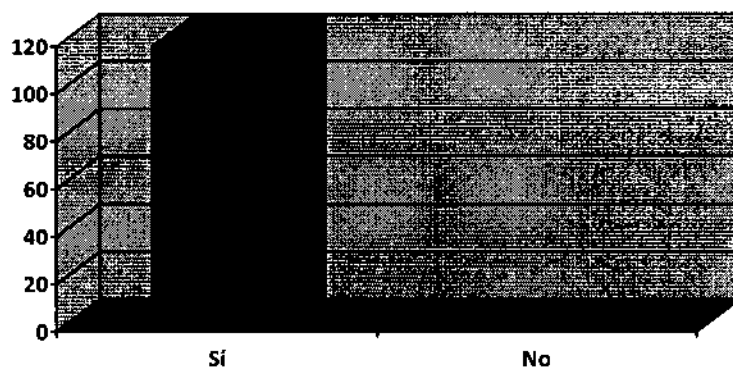
Los profesores de inglés del departamento de idiomas estamos llevando a cabo investigaciones que contribuyan a mejorar el aprendizaje de idiomas en la UCI para ello es importante que nos brindes tus criterios El objetivo de esta encuesta es conocer tus intereses referente al tema de la cultura y sus motivaciones hacia su conocimiento.

- 1) ¿Te gustaría que en las clases de inglés se trataran elementos de cultura Universal?
Si _____ No _____
- 2) ¿Tienes conocimientos de cultura general?
Mucho _____ Poco _____ Ninguno _____
- 3) ¿Tus conocimientos de cultura cubana son?
Vastos _____ Algunos _____ Pocos _____ Ninguno _____
- 4) ¿Qué esferas de la cultura te gustaría se trataran en tus clases?
Música _____ Teatro _____ Danza _____ Plástica _____ otra _____
Cuál? _____
- 5) Nivel de importancia que tiene para usted la incorporación de temas culturales a la clase de Inglés
muy alto- _____ alto _____ medio _____ bajo _____ no tiene importancia _____
- 6) ¿Conoces los obras de la plástica que se encuentran en la universidad?
Todas _____ algunas _____ ninguna _____
- 7) ¿Te interesaría conocer acerca de los autores y sus obras?
Si _____ No _____
- 8) ¿Crees tú que la incorporación de temas culturales en las clases de Inglés, te estimularían a elevar la expresión oral en la lengua?
Si _____ No _____ ¿Por qué? _____

Anexo 2-A Resultados de la encuesta a estudiantes

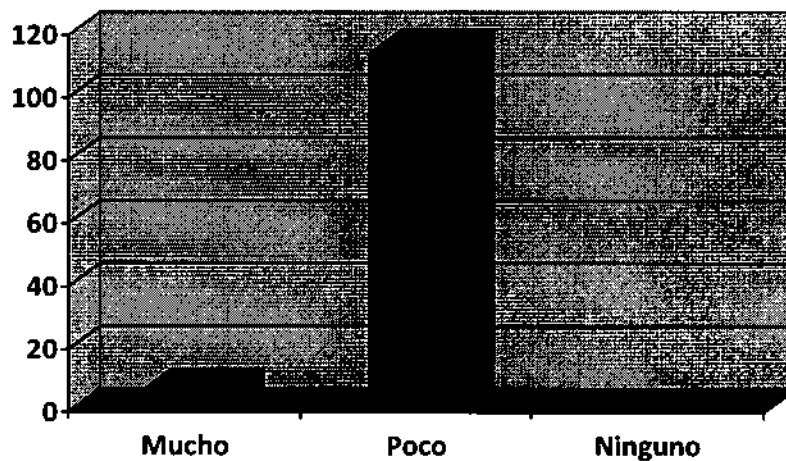
1) ¿Te gustaría que en las clases de inglés se trataran elementos de cultura Universal?

Si 120___ No___



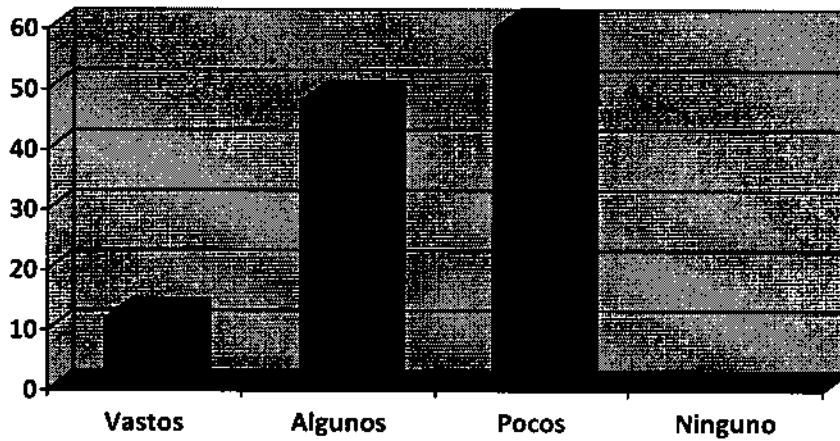
2) ¿Tienes conocimientos de cultura general?

Mucho_6___ Poco_114___ Ninguno_____



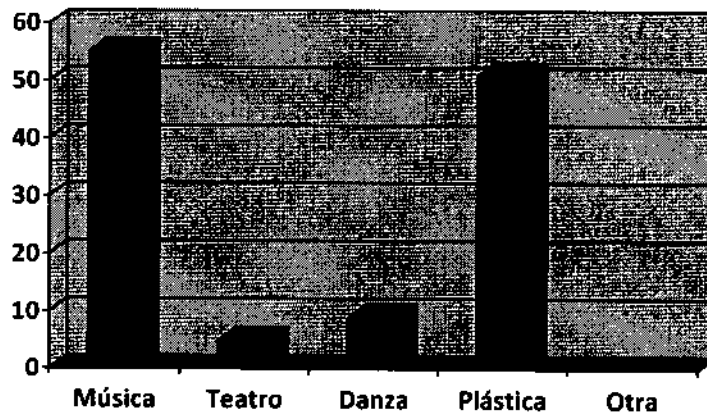
3) ¿Tus conocimientos de cultura cubana son?

Vastos_12___ Algunos_48___ Pocos_60___ Ninguno___



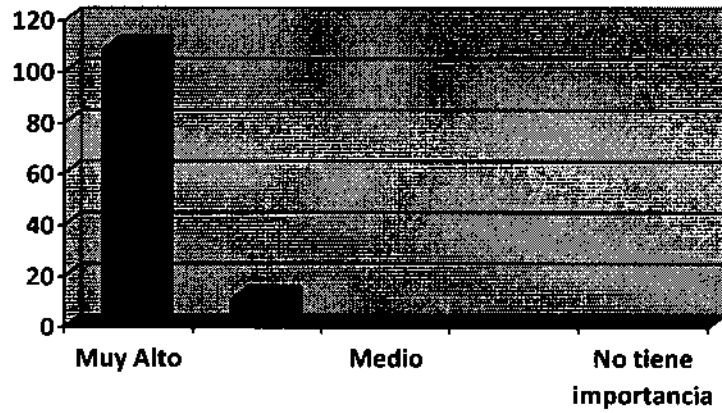
4) ¿Qué esferas de la cultura te gustaría se trataran en tus clases?

Música_55___ Teatro_5___ Danza_9___ Plástica 51___ otra___
Cuál?_____



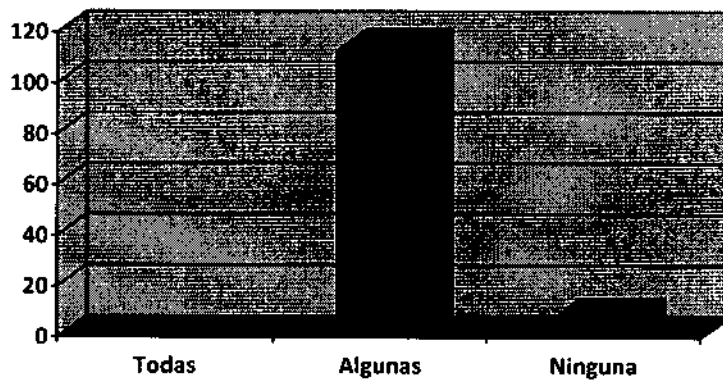
5) Nivel de importancia que tiene para usted la incorporación de temas culturales a la clase de Inglés

muy alto-109 ___ alto__ 11 ___ medio ___ bajo ___ no tiene importancia__



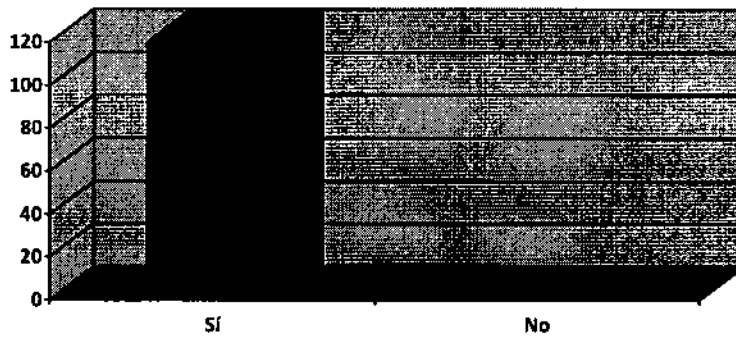
6) ¿Conoces los obras de la plástica que se encuentran en la universidad?

Todas ___ algunas__ 113 ___ ninguna__ 7 ___



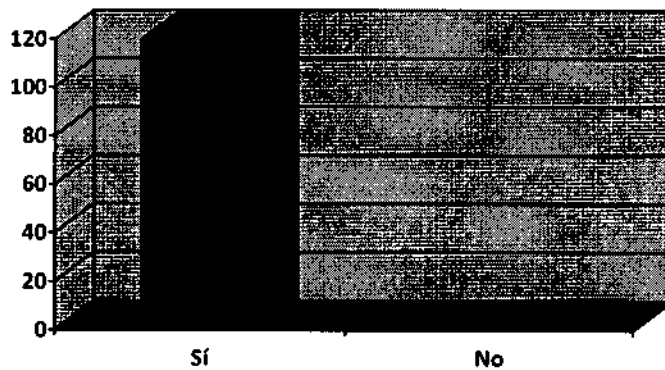
7) ¿Te interesaría conocer acerca de los autores y sus obras?

Si __120__ No _____



8) ¿Crees tú que la incorporación de temas culturales en las clases de Inglés, te estimularían a elevar la expresión oral en la lengua?

Si __120__ No _____ ¿Por qué? _____



ANEXO # 3

ENCUESTA A ESPECIALISTAS PARA EVALUAR SU COMPETENCIA.

La presente encuesta tiene como objetivo determinar los especialistas que validarán los indicadores que proponemos para desarrollar la expresión oral del idioma Inglés en estudiantes de de primer año en la UCI. Le pedimos su colaboración al respecto y le agradecemos de antemano por su valiosa ayuda.

Profesión: _____

Años de experiencia: _____

Categoría docente: P. Inst. ___ P. Asist. ___ P. Aux. ___ P. Tit. ___

Grado Científico: _____

- I. Marque con una cruz (x) el grado de conocimiento que posee acerca del tema, valorándolo en una escala de 0 a 5. Considere 0 como total desconocimiento del tema y 5 como conocimiento pleno del tema.

0	1	2	3	4	5

- II. ¿En qué grado los siguientes aspectos han ejercido influencia en su conocimiento del tema? Marque con una cruz (x) según considere.

ASPECTOS	GRADO DE INFLUENCIA DE CADA ASPECTO		
	Alto	Medio	Bajo
Estudio de los fundamentos teóricos que sustentan el tema.			
Experiencia obtenida en la actividad práctica.			
Conocimiento acerca del estado actual del tema en el ámbito nacional e internacional.			
INTUICIÓN SOBRE EL TEMA ABORDADO			

¿Ha diseñado usted alguna actividad en sus clases para promover el desarrollo de la expresión oral en los centros de auto acceso? ¿Cuales?

ANEXO # 4

RESULTADOS DE LA ENCUESTA A ESPECIALISTAS PARA EVALUAR SU COMPETENCIA.

Tabla: 1

Años de experiencia en enseñanza de idiomas.

Muestra	+20	%	+10	%	-10	%
18	9	50%	6	33,3%	3	16,16%

Tabla: 2

Categoría docente de los profesores

Muestra	Instructor	%	Asistente	%	Auxiliar	%	Titular	%
18	3	16,6%	7	38,8%	5	27,7%	3	16,6%

Tabla: 3

Grado Científico o Título de los profesores

Muestra	Doctor en Ciencias Pedagógicas	%	Master en Ciencias de la Educación	%
18	4	22,22%	7	38,18%

Tabla: 4

Grado de conocimiento acerca del tema.

Muestra	Medio	%	Alto	%	Muy alto	%
18	3	16,6%	15	83,3%	1	5,5%

Tabla: 5

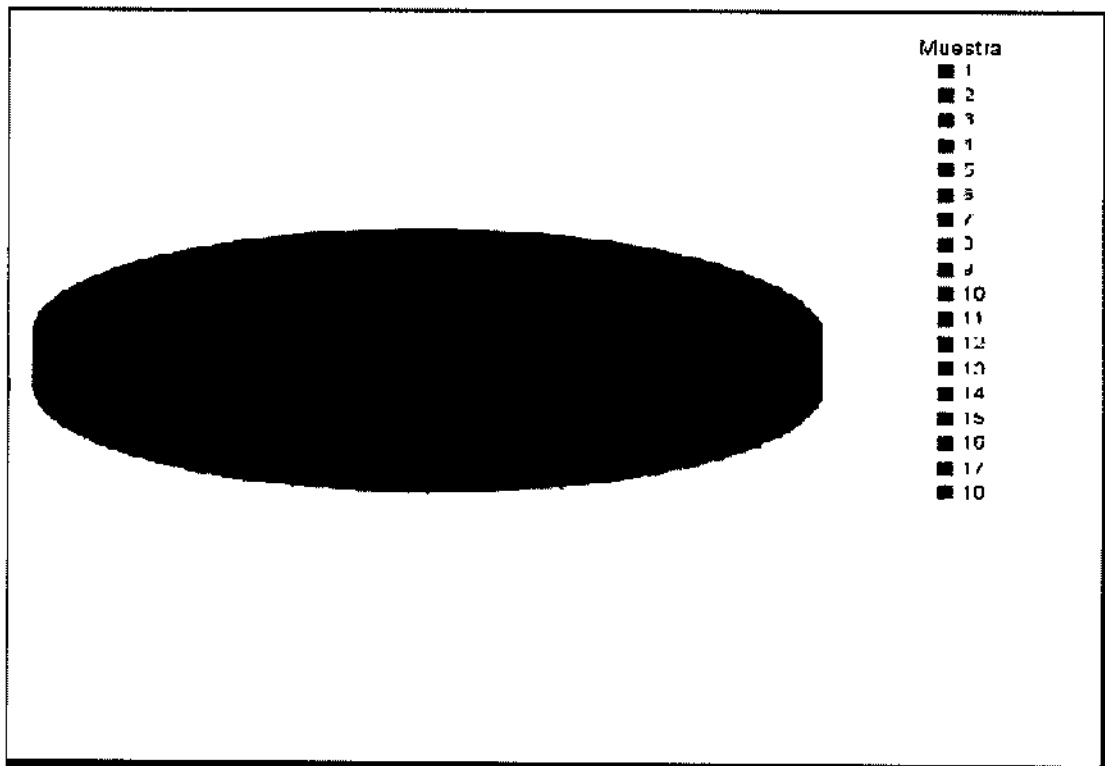
Grado de influencia en el conocimiento acerca del tema de los profesores que conforman la muestra.

ASPECTOS	ALTO	MEDIO	BAJO
Estudio de los fundamentos teóricos que sustentan el tema.	12 (66,66%)	6(33,33%)	–
Experiencia obtenida en la actividad práctica.	8 (44,44%)	10(55,55%)	–
Conocimiento acerca del estado actual del tema en el ámbito nacional e internacional.	14(77,77%)	4(22,22%)	–
Intuición sobre el tema abordado	15(83,33%)	3(16,66%)	–

Anexo# 4-A

**GRÁFICOS DE LOS RESULTADOS DE LA ENCUESTA A ESPECIALISTAS
PARA EVALUAR SU COMPETENCIA**

Grado Científico o Título de los profesores



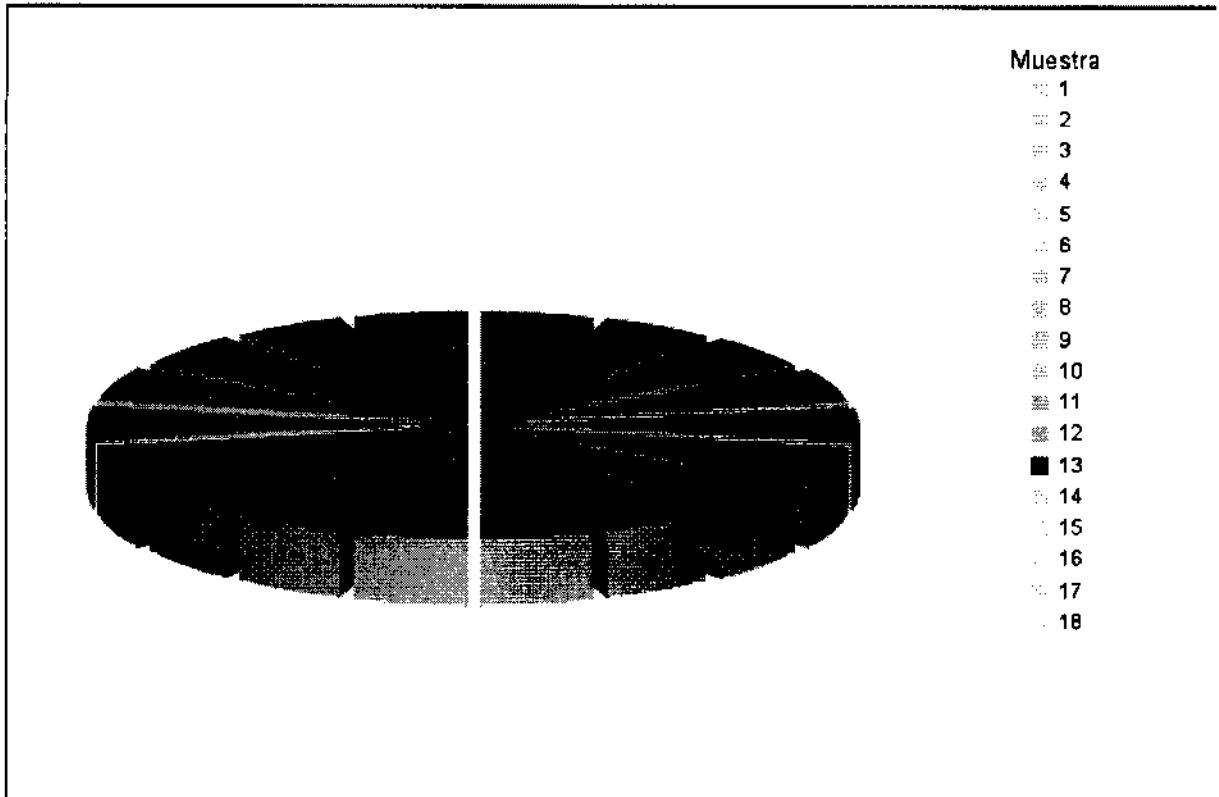
Muestra: 18

Doctor en Ciencias Pedagógicas: 4 %: 22,22 color azul

Master en Ciencias de la Educación: 7 %: 38,18 color rojo

Ninguna de las dos categorías color verde

Grado de conocimiento acerca del tema



Muestra:18

Nivel Medio: 2 %: 11,11 color malva

Nivel Alto : 15 %: 83,3 color gris

Nivel Muy Alto: 1 %: 11,11 color negro

Grado de influencia en el conocimiento acerca del tema de los profesores que conforman la muestra.

Aspecto 1 Estudio de los fundamentos teóricos que sustentan el tema



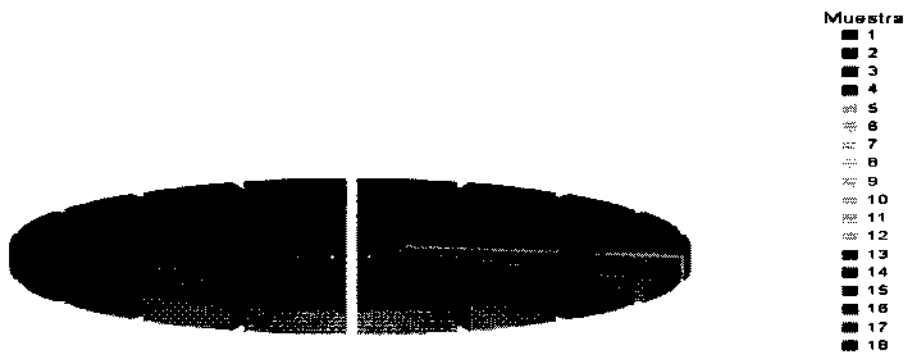
Muestra: 18

Alto: 12 %:66,66 color malva

Medio: 6 %:33,33 color azul

Bajo: -

Aspecto 2 Experiencia obtenida en la actividad práctica



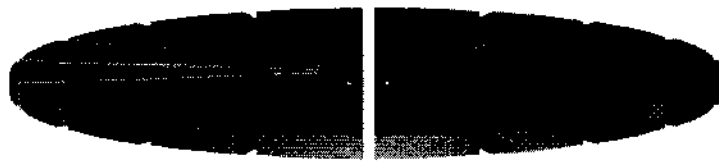
Muestra: 18

Alto: 8 %:44,44 color malva

Medio: 10 %:55,55 color azul

Bajo: -

Aspecto 3 Conocimiento acerca del estado actual del tema en el ámbito nacional e internacional



- Muestra
- 1
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7
 - 8
 - 9
 - 10
 - 11
 - 12
 - 13
 - 14
 - 15
 - 16
 - 17
 - 18

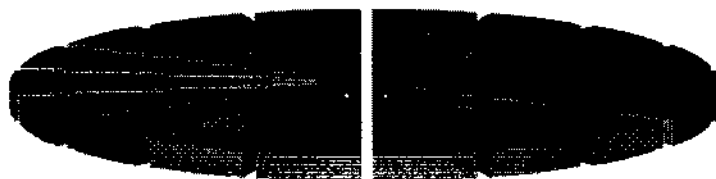
Muestra: 18

Alto: 14 %:77,77 color malva

Medio: 4 %:22,22 color azul

Bajo: -

Aspecto 4 Intuición sobre el tema abordado



- Muestra
- 1
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7
 - 8
 - 9
 - 10
 - 11
 - 12
 - 13
 - 14
 - 15
 - 16
 - 17
 - 18

Muestra: 18

Alto: 15 %:83,33 color malva

Medio: 3 %:16,66 color azul

Bajo: -

ANEXO # 5

ENCUESTA A ESPECIALISTAS PARA LA VALIDACIÓN DE TAREAS.

Estimado (a) colega:

La presente encuesta tiene como objetivo validar una Propuesta de tareas comunicativas e incentivar el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en estudiantes de primer año de la UCI, a través de los centros de auto aprendizaje, con la particularidad de que todas están diseñadas con temas de la cultura de la plástica que se exponen en el campus. Es por ello que solicitamos su colaboración a través de sus respuestas a las preguntas que aparecen a continuación, lo que será de una gran utilidad para esta investigación. Le agradecemos de antemano y le aseguramos que su ayuda será muy valiosa.

Marque con una cruz según considere:

- 1) Las tareas de aprendizaje diseñadas contribuyen a desarrollar las habilidades orales de la lengua inglesa con relación a los contenidos de la asignatura.
Si _____ parcialmente _____ no _____
- 2) Las tareas propuestas motivan a los estudiantes a aprender el idioma inglés.
Si _____ parcialmente _____ no _____
- 3) Mediante las tareas concebidas en esta investigación el estudiante puede adquirir mayor responsabilidad en su aprendizaje del idioma inglés.
Si _____ parcialmente _____ no _____
- 4) Las tareas tributan a una relación más efectiva entre los estudiantes
Si _____ parcialmente _____ no _____
- 5) Las tareas estimulan la asistencia de los estudiantes a los centros de auto acceso de la universidad.
Si _____ parcialmente _____ no _____

6) Las tareas contribuyen a desarrollar la expresión aprendizaje del idioma inglés I y a la formación integral del estudiante

Si _____ parcialmente _____ no _____

Le agradecemos cualquier sugerencia o recomendación sobre los aspectos señalados anteriormente.

Anexo # 5-A

**RESULTADOS DE ENCUESTA A ESPECIALISTAS PARA LA
VALIDACIÓN DE TAREAS**



Muestra: 18

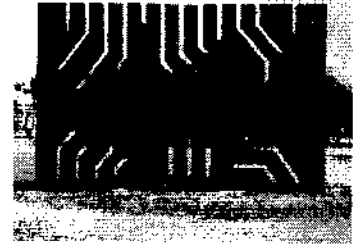
Si: 18 %:100 color azul

Parcialmente: - %:-

No: - %:-

ANEXO # 6 MUESTRA DE TAREAS DISEÑADAS PARA LA PROPUESTA

Introductory Card:” Let’s Talk”



Ficha#1

Task 1: Getting around

Classification. No_

Level: Beginners

Unit: III English 1

Skill: Speaking

Objetivos:

En esta tarea debes:

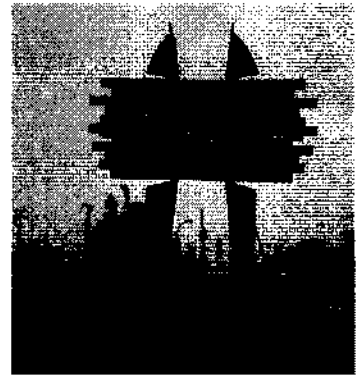
- Describir la obra que aparece en la foto.
- Preguntar y responder en forma oral como llegar al lugar donde se exhibe la escultura MX 25 desde diferentes puntos de la universidad (te sugiero empieces por ésta porque es la que está más relacionada con tú carrera), después puedes continuar con todas cuantas quieras.
- Preguntar y responder acerca de cómo llegar al lugar.
- Usar correctamente las preposiciones de lugar.

Tiempo de preparación: 10 minutos aproximadamente

Tiempo de duración de la tarea: 15-30 minutos en dependencia de tu ritmo de trabajo.

Recursos: Para realizar esta tarea debes contar con los siguientes recursos:

- ❖ Grammarway 1
- ❖ Unit 8 there is –are p.42
- ❖ Unit 14 prepositions of place/movement, p.78
- ❖ At your Pace, Text Book
- ❖ Unit 1, Recuadro 6 Asking and giving information, p.6
- ❖ Let’s focus on Grammar! (I)
- ❖ Unit 2, Recuadro Asking and giving information about address, pages.22- 23
- ❖ Curso multimedia:
- ❖ Inglés I, Unit II
- ❖ Diccionarios:(Webster,Oxford,Collins)



Task 1: Getting Around

Preparation

- ❖ Se formarán equipos de tres para realizar la tarea.
- ❖ Trabajarán de manera tal que todos participen en la realización de las actividades.
- ❖ Para ello consultarás los materiales que se sugieren en la ficha.
- ❖ Una vez que todos lo hayan hecho cada uno individualmente debe preguntar cómo llegar a otros lugares de exposición de obras, por ejemplo: la plaza Wifredo Lam de la universidad, el Parque Mella, etc.
- ❖ Al terminar la tarea, debes consultar la clave de respuestas según los diferentes puntos (lugares) que hayas seleccionado.

Activities

- ❖ Look at the picture and describe the sculpture.
- ❖ Describe the place where the MX 25 sculpture is located.
- ❖ Read the card and be ready to ask and answer questions about how to get the MX 25 sculpture.
- ❖ Use the correct notions for describing the pieces, the places and to ask for and give directions.
- ❖ Be aware of the use of prepositions of location (at, in, behind, in front of, etc.).
- ❖ Check the answer key.

Answer Key:

1. The chip is rectangular in shape, it is made of iron, it is brown.
2. It is located in...

Self-assessment:

Para autoevaluarte utilizarás los siguientes indicadores:

- ❖ Si utilizaste tres nociones: Excellent!
- ❖ Si utilizaste dos nociones: Good work!

- ❖ Si utilizaste una noción: You should keep on practicing! Consult your teacher and classmates for help. Keep on trying!

Nota:

Recuerda que para lograr expresarte mejor de forma oral:

Debes sentirte confiado en tus posibilidades, romper las barreras psicológicas que no te permiten expresarte en inglés en cualquier escenario e ir trabajando en ello de forma gradual, realizando ejercicios de pronunciación, repetición de frases que escuches, intercambiando algunas ideas con tus compañeros.

Introductory Card:" Let's Talk"

Ficha # 2



Task 2: Describing People

Classification No__ Level:

Beginners

Unit: II English 1

Skill: Speaking

Objetivos:

En esta tarea debes:

- Describir a los artistas de la plástica teniendo en cuenta su apariencia física y su personalidad.
- Expresarte oralmente acerca de su obra.

Tiempo de preparación aproximado: 15 minutos

Tiempo de duración de la tarea aproximado: 30 minutos aproximadamente.

Recursos:

- ❖ Fotos de las personalidades de la plástica
- ❖ Fotos de las obras de la plástica.
- ❖ Curso multimedia English I Unit II(Presta atención a las estructuras que aparecen aquí y después tienes que utilizar) e.g. what does she/he look like?
- ❖ Grammarway Book 1 Unit 5, p.26
- ❖ At your Pace Text Book
- ❖ Unit IV Describing People, chart 1, pages 56-58.
- ❖ Diccionario (Collins, Webster, Oxford)
- ❖ Otros



Task 2: Describing People

Preparation

- ❖ Primero observarás la foto.
- ❖ Trabajarás en pareja para describir al artista.
- ❖ Preguntarás a tu compañero acerca del personaje de la foto, responderás a las preguntas que el te hará.
- ❖ Hablarás sobre su obra.

Activities:

- ❖ Look at the picture.
- ❖ Work in pairs and describe the artist. (Take into consideration their physical appearance and their personality)
- ❖ Ask questions to your partner and answer the ones he asks you.
- ❖ Talk about his/her sculpture.

Answer key

- ❖ To describe the artist you should take into consideration:
 - eyes color, hair color, weight, height,
 - honest, nice, intelligent, etc (personality)

Self assessment:

Para autoevaluarte utilizarás los siguientes indicadores:

- ❖ Si utilizaste tres nociones: Excellent!
- ❖ Si utilizaste dos nociones: Good work!

Si utilizaste una noción: You should keep on practicing! Consult your teacher and classmates for help. Keep on trying

!



Introductory card: "Let's Talk"

Ficha # 3

Tas3: Story Web

Classification

Level: Beginners

Unit: I- IV English 1

Skill: Speaking

. Objetivos:

En esta tarea debes

- ❖ Sugerir un título para esta obra
- ❖ Hablar sobre la obra a partir del título que sugeriste, deben explicar por qué le pondrían ese nombre.
- ❖ Expresar opiniones acerca de los títulos sugeridos por tus compañeros.
- ❖ Construir con la ayuda de tus compañeros (entre todos) una historia acerca de esta obra

Tiempo de preparación: 15 minutos

Tiempo de duración de la tarea: 30 minutos aproximadamente.

Recursos:

- ❖ Grammarway 1:
- ❖ Units 1, 2, 3, 9 (simple present, connectives, adjectives, prepositions)
- ❖ At Your Pace textbook Parte 1 (Aquí encontraras las estructuras que necesitas para armar tú historia)
- ❖ Unit 1, Recuadro 4 introducing someone, p.4

- ❖ Cursos multimedia English 1, Units I-IV
- ❖ Fotos, diccionarios del CASIE(Oxford, Webster,etc)



Task 3: Story Web

Preparation:

- ❖ Observarás la obra y le darás un título del cual vas a formar una historia.
- ❖ Hablarás sobre esta obra a partir del título que le diste. Realizaras este ejercicio con tu pareja
- ❖ Escucharás la versión de tu compañero y comentaran sobre ambas versiones
- ❖ Trabajarás en pequeños grupos.
- ❖ Entre todos construirán una historia acerca de la obra.
- ❖ Para construir tú historia puedes hacer referencia a las siguientes ideas:
 - título
 - lugar del campus donde se encuentra la obra
 - autor
 - descripción del autor
 - Otras de sus obras
- ❖ Recuerda apoyarte en las estructuras que aparecen en los materiales sugeridos.
- ❖ Según los ítems dados iras armando tú historia.
- ❖ Al concluir cada uno relata lo que fue capaz de hacer
- ❖ Se propone realizar la actividad “Telling Sup”, para que entre todos armen una sola historia.

Activities:

- ❖ Observe the picture carefully and suggest a title for it.
- ❖ Talk to your partner about the piece and take in to consideration the title suggested
- ❖ Work in small groups to make story about the piece
- ❖ You make take in to consideration the following ideas to make the story
- ❖ Title
- ❖ Location

- ❖ Author's name
- ❖ Description of the a Authors
- ❖ Other sculptures made by the author
- ❖ Listen to your partner's story and make comments about those stories.

Answer Key

3 nociones (está situada frente al parque, la cafetería ,etc)

Características del autor(dar datos)

Self assessment:

- ❖ Si fuiste capaz de hacer una historia con 5 o más oraciones. Excellent!
- ❖ Si pudiste hacer 4 oraciones correctamente. Good workSi sólo pudiste hacer 2 oraciones. Tienes que trabajar en el uso de esas estructuras y su pronunciación. Keep on trying

Introductory Card: "Let's Talk"

Ficha #4



Task # 4 Guessing Game Classification No__

Level: Beginners

Unit: I-IV

Skill: Speaking

Objetivos:

En esta tarea debes:

- Preguntar y responder sobre las diferentes obras que se exhiben en el campus y sus autores.
- Adivinar de que obra se trata.

Tiempo de preparación: 15 minutos

Tiempo de duración de la tarea: 30 minutos aproximadamente.

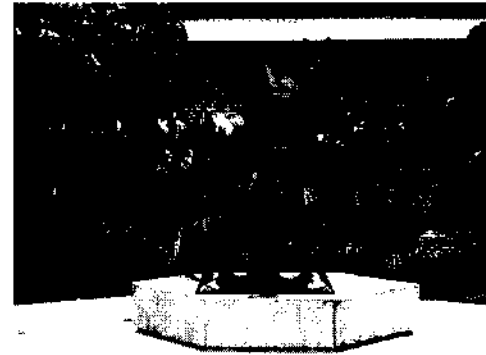
Recursos:

(En este caso como vas a hablar de diferentes temáticas, debes consultar más unidades porque vas a tener presentes varias estructuras)

- ❖ Grammarway 1:
- ❖ Units 1,2,3,9 pages, 6,11,16,47(aquí tienes todas las estructuras que necesitas)
- ❖ At Your Pace text Book Parte 1
- ❖ Unit 1,Recuadro 4 introducing someone,p.4
- ❖ Let's focus on grammar!,p.9
- ❖ Cursos multimedia English I, Units I-IV
- ❖ Diccionarios (Collins,webster,Oxford)

Task 4: Guessing Game

Preparation



- ❖ Se formarán dos equipos A y B.
- ❖ El equipo A seleccionará una obra Preguntar y responder preguntas acerca de los artistas y las obras, el equipo B adivinará de que obra se trata.
- ❖ Los miembros del equipo B harán preguntas que los lleven a identificar la obra, las preguntas pueden ser sobre:
 - 1) lugar donde está situada la obra
 - 2) características de la obra (forma, color tamaño, etc)
 - 3) datos del autor
 - 4) descripción del autor

Activities:

- ❖ Team A will select a piece from the one exhibited in the campus, so what team B identifies it.
- ❖ Members form team A will ask questions referring to:
 - 1) location
 - 2) characteristics of the piece
 - 3) author
 - 4) author's description.
- ❖ Once you the sculpture is identified, students changed roles

Answer Key:

Algunas preguntas que debes hacer:

- 1) location/ where is the sculpture?/Is it near your apartment?, etc.
- 2) Characteristics of the sculpture/what is the shape of the sculpture selected? What is it made of? /what colour is it?
- 3) Author/who is the author? Is it a man or a woman?, etc
- 4) Author's description/What does he/she look like? What's he/she like?

Self Assessment

- ❖ Si fuiste capaz de preguntar y responder en 5 o más ocasiones. Excellent!
- ❖ Si fueron solo 4, pero correctamente. Good work!
- ❖ Si sólo pudiste hacer 2 oraciones. Tienes que trabajar en el uso de esas estructuras y su pronunciación. Keep on trying!



Introductory Card: "Let's Talk"



Ficha # 5

Task # 5: Watching a Video

Classification No _____

Level: Beginners

Unit: I – IV

Skill: Speaking

Objetivos:

En esta tarea debes:

- Responder preguntas del video.
- Describir personas.

Tiempo de preparación: 20 minutos (duración del video)

Tiempo de duración de la tarea: 30 – 35 minutos aproximadamente.

Recursos:

- ❖ Video de la Inauguración del parque

- ❖ (En este caso como vas a hablar de una temática que puede abarcar varios temas, debes consultar más unidades porque vas a tener presentes varias estructuras)
- ❖ Grammarway 1:
- ❖ Units 1,2,3,9(en estas unidades encontraras las estructuras que necesitas para expresarte correctamente)
- ❖ At Your Pace textbook Parte 1(aquí también tienes apoyo, léxico y gramatical)
- ❖ Unit 1,Recuadro 4 introducing someone,p.4
- ❖ Let's Focus on grammar!,p.9
- ❖ Cursos multimedia English I, Units I-IV
- ❖ Diccionarios (Collins, Webster, Oxford)
- ❖ Biografías de Mella y Tina Modotti
- ❖ Epistolario de Mella y Tina Modotti

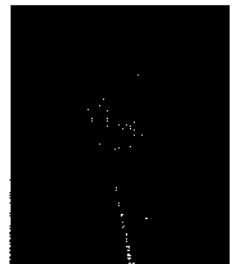
Task 5: Watching a Video.

Preparation

- ❖ Observarás el video atentamente
 - ❖ Responderás las siguientes preguntas sobre el video
- 1) ¿A qué personaje histórico se refiere el video?
 - 2) ¿Sobre qué trata el video?
 - 3) Describe el personaje histórico.
- ❖ Analiza cuál de las obras que se exhiben en el campus se relacionan con el video que acabas de ver.
 - ❖ Lee la biografía de Tina Modotti que aparece en el CASIE
 - ❖ Establece la relación entre ellos
 - ❖ Describe a Tina Modotti

Activities:

- ❖ Watch the video about the opening of Mella's Square.



- ❖ Answer the following questions about the video:
 - 1) Who is the historical character in the video?
 - 2) What's the video about?
 - 3) Describe it

- ❖ Think about which of the pieces exhibited in the campus related to the video watched.

- ❖ Consult Tina Modotti's biography at CASIE.

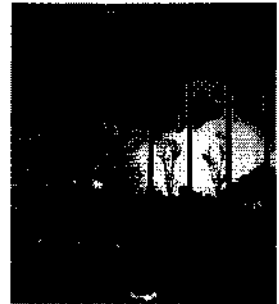
Answer Key

1. Julio Antonio Mella
2. The video is about Mella Square opening ceremony.
3. He was young, tall, strong and handsome

Self assessment:

- ❖ Si fuiste capaz de hablar hasta en 5 o más ocasiones. Excellent!
- ❖ Si fueron solo 4, pero correctamente. Good work!
- ❖ Si sólo pudiste hacer 2 oraciones. Tienes que trabajar en el uso de esas estructuras y su pronunciación .Keep on trying!

Introductory Card: "Let's Talk"



Ficha # 6

Task # 6: Interviewing and Reporting.

Classification No _____

Level: Beginners

Unit: I-IV

Skill: Speaking

Objetivos:

En esta tarea debes:

- Entrevistar a un artista de la plástica
- Entrevistar a alguien que conozca al autor y que pueda hablar sobre él.
- Hablar sobre dicho autor a partir de la información obtenida en las entrevistas.

Tiempo de preparación: 15 minutos

Tiempo de duración de la tarea: 30 – 35 minutos aproximadamente.

Recursos:

- ❖ Fotos de artistas de la plástica cubana que exponen en la universidad
- ❖ (En este caso, debes consultar más unidades porque vas a tener presentes varias estructuras)
- ❖ Grammarway 1:
- ❖ Units 1,2,3,5,9,14,pages.6,11,16,42,47,78.
- ❖ At Your Pace text Book Parte 1
- ❖ Unit 1,Recuadro 4 introducing someone,p.4
- ❖ Let's Focus on grammar!,p.9
- ❖ Cursos multimedia English I, Units I-IV
- ❖ Diccionarios (Collins, webster, Oxford)
- ❖ Sala de grabación

Task 6: Interviewing and Reporting,

Preparation

- ❖ Seleccionas un artista de la plástica y lo entrevistas
- ❖ En la entrevista buscarás información sobre:
 - 1) lugar y fecha de nacimiento
 - 2) nacionalidad
 - 3) dirección
 - 4) estado civil
 - 5) ocupación
 - 6) obras realizadas
 - 7) características de sus obras
- ❖ Seleccionarás a una persona allegada o admirador del mismo y le preguntas acerca del mismo y le preguntas acerca de él o ella y sus obras.
- ❖ Prepárate para grabar el reporte con la información obtenida en la entrevista.



Activities:

- ❖ Select an outstanding artist that best represents the Cuban plastic art.
- ❖ Find out information about it.
- ❖ Interview a close fan, a relative, or an admiral of the artist to get information about the author's personality, physical appearance and about the importance of his/her work.
- ❖ Record the information you got in the interview

Answer Key

It will depend on the artist selected

Self assessment:

- ❖ Si fuiste capaz de hablar y grabar hasta en 5 o más ocasiones. Excellent!
- ❖ Si fueron solo 4, pero correctamente. Good work!
- ❖ Si sólo pudiste hacer 2 oraciones. Tienes que trabajar en el uso de esas estructuras y su pronunciación. Keep on trying!